

## Uputstvo za upotrebu (EN)

RAPOO set bežični miš i tastatura Multi Mode 9600M sivi

The logo for Rapoo, featuring the brand name in a stylized, bold, teal font.

Tehnoteka je online destinacija za upoređivanje cena i karakteristika bele tehnike, potrošačke elektronike i IT uređaja kod trgovinskih lanaca i internet prodavnica u Srbiji. Naša stranica vam omogućava da istražite najnovije informacije, detaljne karakteristike i konkurentne cene proizvoda.

Posetite nas i uživajte u ekskluzivnom iskustvu pametne kupovine klikom na link:

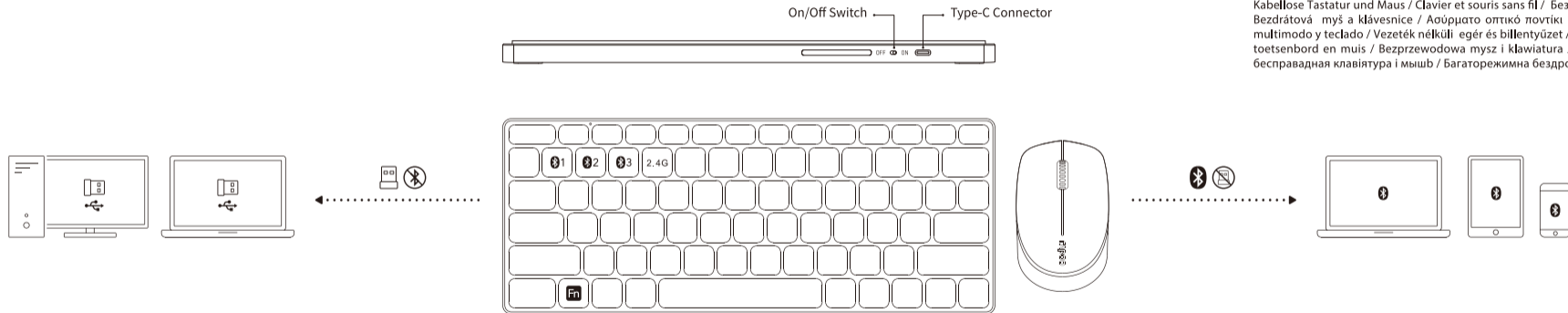
<https://tehnoteka.rs/p/rapoo-set-bezicni-mis-i-tastatura-multi-mode-9600m-sivi-akcija-cena/>

rapoo

# WIRELESS KEYBOARD AND MOUSE

9600M

Kabellose Tastatur und Maus / Clavier et souris sans fil / Безжична оптична мишка и клавиатура / Bezdrátová myš a klávesnice / Ασύρματο οπτικό ποντίκι και πληκτρολόγιο / Ratón inalámbrico multimodo y teclado / Vezeték nélküli egér és billentyűzet / Tastiera e mouse senza fili / Draadloos toetsenbord en muis / Beprzewodowa mysz i klawiatura / Teclado e rato sem fios multimodo / беспроводная клавиатура и мышь / Багаторежимна бездротова клавиатура та миша



[www.rapoo-eu.com](http://www.rapoo-eu.com)

## English

### Overview

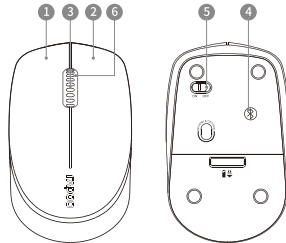
#### Keyboard

- Fn + ESC = PrtSc function
- Fn + F1\* = Back button
- Fn + F2\* = Forward button
- Fn + F3\* = Homepage
- Fn + F4\* = Email
- Fn + F5\* = Multimedia player
- Fn + F6 = Play / Pause
- Fn + F7\* = Stop
- Fn + F8 = Previous track
- Fn + F9 = Next track
- Fn + F10 = Volume-
- Fn + F11 = Volume+
- Fn + F12 = Mute

#### Mouse

- 1 = Left button
- 2 = Right button
- 3 = Middle button / Scroll wheel
- 4 = Bluetooth button
- 5 = On/off switch
- 6 = Status LED

\* (Windows only)



### Bluetooth mode

#### Keyboard

1. Turn on the keyboard.
2. Press and hold key combinations, Fn+1, Fn+2 or Fn+3 at least 3 seconds to pair 3 different devices via Bluetooth. The Status LED flashes blue slowly and the keyboard is discoverable for 120 seconds.
3. Complete "Bluetooth pairing" on your device. When the keyboard and your device are paired, the Status LED turns off.

#### Mouse

1. Turn on the mouse.
2. Keep pressing the Bluetooth button at least 3 seconds to pair. The Status LED flashes red slowly. The mouse is discoverable for 120 seconds.
3. Complete "Bluetooth pairing" on your device. When the mouse and your device are paired, the Status LED turns off.

### Bluetooth pairing

1. Open the Bluetooth settings on your device.
2. Select the keyboard or mouse from the list.
  - Mouse: RAPOO 3.0MS / RAPOO 5.0MS
  - Keyboard: RAPOO 3.0KB / RAPOO 5.0KB
3. Click Pair and follow any other instructions that may appear on the screen.

### Switching among paired devices

#### Keyboard

Press key combinations Fn+1, Fn+2, Fn+3 or Fn+4 to switch among paired devices.  
You can connect the keyboard with up to 4 devices at the same time. (3 devices via Bluetooth, 1 device via USB 2.4 GHz receiver)

#### Mouse

Press Bluetooth button to switch among paired devices.  
You can connect the mouse with up to 3 devices at the same time. (2 devices via Bluetooth, 1 device via USB 2.4 GHz receiver)  
When you pick up the mouse, the Status LED shows which device is active.

1. Status LED stays stable for some seconds = Bluetooth device 1 is connected.

2. Status LED flashes slowly red for some seconds = Bluetooth device 2 is connected.
3. Status LED stays off = USB 2.4GHz receiver is connected.

### Low battery

#### Keyboard

If status LED flashes constantly, it means the battery power is low. Please recharge the battery by using the cable included.

#### Mouse

If status LED flashes twice every two seconds, it means the battery power is low. Please change the battery.

### Warranty conditions

This device is covered by a 2-year limited hardware warranty from the date of purchase. For more information, please visit [www.rapoo-eu.com](http://www.rapoo-eu.com).

### Troubleshooting

1. Sleep mode: When not using the device for some time it will fall into a sleep mode to save battery. You can press any key to wake it up again for further use.
2. If you are connected via Bluetooth and you maybe have issues with missing letters while typing, please connect again while using the alternative second Bluetooth Option to pair (BT3.0 or BT5.0).
3. If you need more information, please visit [www.rapoo-eu.com](http://www.rapoo-eu.com). There you will find our FAQs. You can also download the latest drivers and User manuals for our products there.

### System requirements

Windows® 7/8/10/11, Mac OS X 10.4 or later, USB port

### Safety instructions

1. Never attempt to open the device or repair it yourself.
2. Do not use the device in a humid environment.
3. Please clean the device with a soft, dry cloth.

## Deutsch

### Produktübersicht

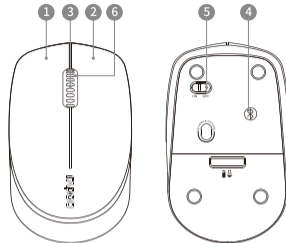
#### Tastatur

- Fn + ESC = Drucken-Funktion
- Fn + F1\* = Zurück
- Fn + F2\* = Vorwärts
- Fn + F3\* = Startseite
- Fn + F4\* = E-Mail
- Fn + F5\* = Medienplayer
- Fn + F6 = Wiedergabe / Pause
- Fn + F7\* = Stopp
- Fn + F8 = Vorheriger Titel
- Fn + F9 = Nächster Titel
- Fn + F10 = Lautstärke-
- Fn + F11 = Lautstärke+
- Fn + F12 = Stumm

#### Maus

- 1 = Linke Taste
- 2 = Rechte Taste
- 3 = Mittlere Taste / Scrollrad
- 4 = Bluetooth-Taste
- 5 = Ein-/Auswacher
- 6 = Status-LED

\* (nur Windows)



### Bluetooth-Modus

#### Tastatur

- Schalten Sie die Tastatur ein.
- Halten Sie die Tastenkombinationen, Fn+1, Fn+2 oder Fn+3, mindestens 3 Sekunden gedrückt, um 3 verschiedene Geräte über Bluetooth zu koppeln. Die Status LED blinkt langsam blau an. Die Tastatur ist 120 Sekunden lang auffindbar.
- Schließen Sie die Bluetooth-Kopplung an Ihrem Gerät ab. Wenn Tastatur und Gerät gekoppelt sind, erlischt die Status-LED.

#### Maus

- Schalten Sie die Maus ein.
- Halten Sie die Bluetooth-Taste zur Kopplung mindestens 3 Sekunden gedrückt. Die Status-LED blinkt langsam rot. Die Maus ist 120 Sekunden lang auffindbar.
- Schließen Sie die Bluetooth-Kopplung an Ihrem Gerät ab. Wenn Maus und Gerät gekoppelt sind, erlischt die Leuchte.

#### Bluetooth-Kopplung

- Öffnen Sie die Bluetooth-Einstellungen an Ihrem Gerät.
- Wählen Sie Tastatur oder Maus aus der Liste.  
Maus: RAPOO 3.0MS / RAPOO 5.0MS  
Tastatur: RAPOO 3.0KB / RAPOO 5.0KB
- Klicken Sie auf Koppeln und befolgen Sie die möglicherweise am Bildschirm angezeigten Anweisungen.

#### Zwischen gekoppelten Geräten umschalten

##### Tastatur

Drücken Sie zum Umschalten zwischen den gekoppelten Geräten die Tastenkombinationen der Tastatur, Fn+1, Fn+2, Fn+3 oder Fn+4. Sie können die Tastatur mit bis zu 4 Geräten gleichzeitig verbinden. (3 Geräte über Bluetooth, 1 Gerät über den USB-2.4-GHz-Empfänger)

##### Maus

Drücken Sie zum Umschalten zwischen den gekoppelten Geräten die Bluetooth-Taste. Sie können die Maus mit bis zu 3 Geräten gleichzeitig verbinden. (2 Geräte über Bluetooth, 1 Gerät über den USB-2.4-GHz-Empfänger)  
Wenn Sie die Maus anheben, zeigt die Status-LED, welches Gerät aktiv ist.

- Status-LED leuchtet einige Sekunden = Bluetooth-Gerät 1 ist verbunden.
- Status-LED blinkt einige Sekunden rot = Bluetooth-Gerät 2 ist verbunden.
- Status-LED ist aus = USB-2.4-GHz-Empfänger ist verbunden.

### Akku-schwach-Anzeige

#### Tastatur

Wenn die Status LED durchgehend leuchtet, deutet dies auf einen geringen Batteriestand hin. Bitte laden Sie die Batterie mit dem mitgelieferten Kabel auf.

#### Maus

Wenn die Status LED zweimal alle zwei Sekunden blinkt, deutet dies auf einen geringen Batteriestand hin. Bitte wechseln Sie die Batterie.

### Garantiebedingungen

Für dieses Gerät gilt eine eingeschränkte Produkt-Hardware-Garantie von 2 Jahr ab dem Kaufdatum. Für weitere Informationen besuchen Sie bitte [www.rapoo-eu.com](http://www.rapoo-eu.com).

### Problemlösung

- Ruhemodus: Wenn Sie das Gerät einige Zeit nicht benutzen, schaltet es in einen Ruhemodus, um den Akku zu schonen. Sie können eine beliebige Taste drücken, um es für die weitere Verwendung wieder aufzuwecken.
- Wenn Sie über Bluetooth verbunden sind und möglicherweise Probleme mit fehlenden Buchstaben beim Tippen haben, verbinden Sie sich bitte erneut und verwenden Sie die alternative zweite Bluetooth-Option zum Koppeln (BT3.0 oder BT5.0).
- Wenn Sie weitere Informationen benötigen, besuchen Sie bitte [www.rapoo-eu.com](http://www.rapoo-eu.com). Dort finden Sie unsere Fragen und Antworten. Zudem können Sie dort die neuesten Treiber und Bedienungsanleitungen zu unseren Produkten herunterladen.

### Systemvoraussetzungen

Windows® 7/8/10/11, Mac OS X 10.4 oder höher, USB-Anschluss

### Sicherheitshinweise

- Versuchen Sie niemals, das Gerät eigenhändig zu öffnen oder zu reparieren.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in einer feuchten Umgebung.
- Bitte reinigen Sie das Gerät mit einem weichen, trockenen Tuch.

## Français

### Présentation du produit

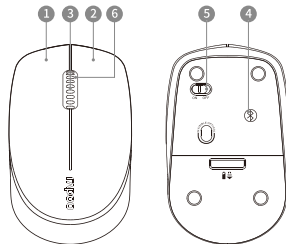
#### Clavier

- Fn + ESC = Fonction PrtSc
- Fn + F1\* = Arrière
- Fn + F2\* = Avant
- Fn + F3\* = Page d'accueil
- Fn + F4\* = E-Mail
- Fn + F5\* = Lecteur multimédia
- Fn + F6 = Lecture / Pause
- Fn + F7\* = Arrêter
- Fn + F8 = Piste précédente
- Fn + F9 = Piste suivante
- Fn + F10 = Volume-
- Fn + F11 = Volume+
- Fn + F12 = Muet

#### Souris

- 1 = bouton gauche
- 2 = bouton droit
- 3 = Bouton central / Molette de défilement
- 4 = bouton Bluetooth
- 5 = interrupteur marche/arrêt
- 6 = LED d'état

\* (Windows uniquement)



### Mode Bluetooth

#### Clavier

- Allumez la Clavier
- Appuyez et maintenez les combinaisons de touches Fn+1, Fn+2 ou Fn+3 enfoncées au moins 3 secondes pour appairer 3 appareils différents via Bluetooth. L'indicateur d'état clignote lentement en bleu. Le clavier est détectable pendant 120 secondes.
- Effectuez l'appairage Bluetooth sur votre appareil. Une fois la Clavier et votre appareil appairés, LED de statut s'éteint.

#### Souris

- Allumez la souris.
- Continuez à appuyer sur le bouton Bluetooth pendant au moins 3 secondes pour effectuer le couplage. La LED d'état clignote lentement en rouge. La souris est détectable pendant 120 secondes.
- Effectuez l'appairage Bluetooth sur votre appareil. Une fois la souris et votre appareil appairés, l'indicateur lumineux s'éteint.

#### Appairage Bluetooth

- Ouvrez les paramètres Bluetooth sur votre appareil.
- Sélectionnez le clavier ou la souris dans la liste.  
Souris: RAPOO 3.0MS / RAPOO 5.0MS  
Clavier: RAPOO 3.0KB / RAPOO 5.0KB
- Cliquez sur Couplage et suivez toutes les autres instructions qui peuvent apparaître à l'écran.

#### Basculer parmi les appareils appairés

##### Clavier

Appuyez sur les combinaisons de touches du clavier, Fn+1, Fn+2, Fn+3 et Fn+4 pour basculer entre les dispositifs couplés. Vous pouvez connecter le clavier avec jusqu'à 4 appareils en même temps. (3 appareils via Bluetooth, 1 appareil via le récepteur USB 2.4 GHz)

##### Souris

Appuyez sur le bouton Bluetooth de pour basculer parmi les appareils appairés. Vous pouvez connecter la souris avec jusqu'à 3 appareils en même temps. (2 appareils avec Bluetooth, 1 appareil via le récepteur USB 2.4 GHz)  
Lorsque vous prenez la souris, la LED d'état indique l'appareil activé.

- La LED d'état reste stable quelques secondes = l'appareil Bluetooth 1 est connecté
- La LED d'état clignote lentement en rouge quelques secondes = l'appareil Bluetooth 2 est connecté
- La LED d'état reste éteinte = le récepteur USB 2.4 GHz est connecté

#### De batterie faible

##### Clavier

Si l'indicateur d'état continue de clignoter, cela signifie que le niveau de la pile est faible. Utilisez le câble ci-joint pour charger la batterie.

##### Souris

Si la LED de statut clignote deux fois toutes les deux secondes, cela signifie que le niveau de la pile est faible. Changez la batterie, s'il vous plaît.

#### Conditions de garantie

Ce périphérique est couvert par une garantie matérielle limitée 2 an depuis la date d'achat. Pour plus d'informations, veuillez visiter [www.rapoo-eu.com](http://www.rapoo-eu.com).

#### Analyses de défaillances

- Mode veille: Lorsque vous n'utilisez pas l'appareil pendant un certain temps, il passe en mode veille pour économiser la batterie. Vous pouvez appuyer sur n'importe quelle touche pour le réveiller et l'utiliser à nouveau.
- Si vous êtes connecté via Bluetooth et que vous rencontrez des problèmes de lettres manquantes lors de la saisie, veuillez vous connecter à nouveau en utilisant la deuxième option Bluetooth alternative pour le couplage (BT3.0 ou BT5.0).
- Si vous avez besoin de plus amples informations, veuillez visiter [www.rapoo-eu.com](http://www.rapoo-eu.com). Vous y trouverez nos FAQs. Vous pouvez également y télécharger les derniers pilotes et manuels d'utilisation de nos produits.

#### Exigences du Système

Windows® 7/8/10/11, Mac OS X 10.4 ou ultérieur, port USB

#### Rappel de sécurité

- N'essayez jamais d'ouvrir l'appareil ou de le réparer vous-même.
- N'utilisez pas le périphérique dans un environnement humide.
- Nettoyez l'appareil avec un chiffon doux et sec.

## Български

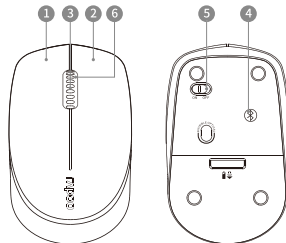
### Общ преглед

#### Клавиатура

- Fn+ESC=PrtSc функция
- Fn+F1\*=Назад
- Fn+F2\*=Напред
- FN+F3\* = Начало
- Fn+F4\*= пощенска кутия
- Fn+F5\*= мултимедиен плейър
- Fn+F6 = възпроизвеждане/пауза
- Fn+F7\*= спиране
- Fn+F8 = предишна песен
- Fn+F9 = следваща песен
- Fn+F10 = сила на звука -
- Fn+F11 = сила на звука +
- Fn+12 =без звук

#### Мишка

- 1=Ляв бутон
- 2=Десен бутон
- 3=Középső gomb/  
görgetőkerék
- 4=Bluetooth gomb
- 5=ON/OFF kapcsoló
- 6=LED на състоянието



\* (Kizárólag Windows alatt támogatott)

### Съвети

#### Първи стъпки

Клавиатура: Препоръчваме да смените батерията изцяло преди първата употреба.

Мишка: Батерията на мишката е поставена предварително. Моля, отстранете етикета до батерията.

#### 2.4 GHz

- Вкарайте включения USB приемател в USB порт на Вашия компютър.
- Включете клавиатурата. Режим 2.4 GHz трябва да се активира автоматично. Ако това не стане, следвайте стъпките по-долу: **Клавиатура:** Натиснете Fn+4, за да активирате режим 2.4 Ghz.
- Мишка:** Натиснете бутона Bluetooth за кратко до активиране на режим 2.4 GHz.

### Bluetooth режим

#### Клавиатура

- Включете клавиатурата.
- Натиснете и задръжте клавишните комбинации Fn+1, Fn+2 или Fn+3 в продължение на най-малко 3 секунди, за да сдвоите 3 различни устройства чрез Bluetooth.LED индикаторът на състоянието мига бавно в синьо и клавиатурата е откриваема за 120 секунди.
- Завършете Bluetooth сдвояването на Вашето устройство. Когато клавиатурата и Вашето устройство са двоени, светлината изгасва.

#### Мишка

- Включете мишката.
- Натискайте Bluetooth бутона в продължение на най-малко 3 секунди, за да сдвоите. LED индикаторът за състоянието мига бавно в червено. Клавиатурата е откриваема за 2 минути.
- Завършете Bluetooth сдвояването на Вашето устройство. Когато мишката и Вашето устройство са двоени, светлината изгасва.

#### Bluetooth сдвояване

- Отворете Bluetooth настройките на Вашето устройство.
- Изберете клавиатурата или мишката от списъка.  
Мишка: RAPOO 3.0MS/RAPOO 5.0MS  
Клавиатура: RAPOO 3.0KB/RAPOO 5.0KB
- Щракнете върху Pair (Сдвояване) и следвайте другите инструкции, които се появяват на екрана, ако има такива.

#### Превключване между сдвоени устройства

##### Клавиатура

Натиснете клавишните комбинации на клавиатурата Fn+1, Fn+2, Fn+3 и Fn+4 за превключване между сдвоени устройства. Можете да свържете клавиатурата с до 4 устройства едновременно. (Клавиатурата свързва устройство чрез 2,4 GHz приемник. Сдвоете 3 устройства чрез Bluetooth)

##### Мишка

Натиснете бутона Bluetooth, за да превключвате между сдвоени устройства. Можете да свържете мишката с до 3 устройства едновременно. (2 устройства чрез Bluetooth, 1 устройство чрез USB 2.4 GHz приемател). Когато хванете мишката, LED индикаторът на състоянието показва кое устройство е активно.

- LED на състоянието остава стабилен няколко секунди = Bluetooth устройство 1 е свързано.
- LED на състоянието мига бавно бавно в червено за няколко секунди = Bluetooth устройство 2 е свързано
- LED на състоянието остава off (изкл.) = USB 2.4GHz приемател е свързан

#### Ниско ниво на батерията

##### Клавиатура

Ако LED индикаторът на състоянието мига постоянно, това означава, че енергията на батерията е малко. Презаредете батерията, като използвате включената кабелна кабел.

##### Мишка

Когато използвате мишката, ако LED индикаторът на състоянието мига на всеки две секунди, това означава, че нивото на батерията е ниско. Моля, сменете батерията

#### Гаранция

Това устройство има двугодишна ограничена гаранция на хардуера от датата на покупка. За повече информация посетете [www.rapoo-eu.com](http://www.rapoo-eu.com).

#### Отстраняване на неизправности

- Спящ режим: Когато устройството няма да се използва известно време, то ще влезе в спящ режим, за да пести енергия. Можете да го събудите с натискане на произволен клавиш.
- Ако сте свързани чрез Bluetooth и може би имате проблеми с липсващи букви по време на писане, моля, свържете се отново, като използвате алтернативната втора Bluetooth Option (Bluetooth опция) за сдвояване (BT3.0 или BT5.0).
- Ако имате нужда от още информация, посетете [www.rapoo-eu.com](http://www.rapoo-eu.com). Там ще откриете нашите въпроси и отговори. Можете също да изтеглите най-новите драйвери и ръководства на потребителя за нашите продукти.

#### Изисквания към системата

Windows®7/8/10/11, Mac OS X 10.4 или по-нова версия, USB порт

#### Съвети за безопасност

- Не разглобявайте и не ремонтирайте този продукт.
- Не използвайте този продукт във влажна среда.
- Почистете продукта със сухо парче плат.

## Český

### Přehled

#### Klávesnice

- Fn+ESC= funkce PrtSc
- Fn+F1\*=Zpět
- Fn+F2\*=Dopředu
- Fn+F3\*= Hlavní
- Fn+F4\*= schránka
- Fn+F5\*= multimediální přehrávač
- Fn+F6 = přehrát/pozastavit
- Fn+F7\*= zastavit
- Fn+F8 = předchozí skladba
- Fn+F9 = další skladba
- Fn+F10 = hlasitost-
- Fn+F11 = hlasitost+
- Fn+12 = ztlumit

#### zásady

##### Začínáme

**Klávesnice:** Před prvním použitím doporučujeme zcela nabít baterii.

**Myš:** Baterie je předinstalovaná v myši. Odstraňte štítek vedle baterie.

#### 2,4 GHz

1. Zapojte přiložený USB přijímač do USB portu na vašem počítači.
2. Zapněte klávesnici. Režim 2,4 GHz by měl být automaticky aktivní. V opačném případě postupujte podle následujících pokynů:

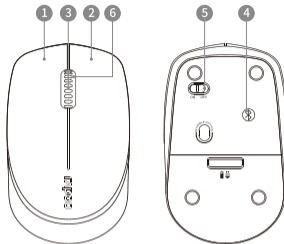
**Klávesnice:** Stisknutím kombinace kláves Fn+4 aktivujete režim 2,4 GHz.

**Myš:** Stiskněte krátce tlačítko Bluetooth, dokud nebude aktivní režim 2,4 GHz.

#### Myš

- 1=Levé tlačítko
- 2=Pravé tlačítko
- 3=Střední tlačítko/rolovací kolečko
- 4=Tlačítko Bluetooth
- 5=Vypínač
- 6=Stavový indikátor LED

\* (podporováno pouze v systému Windows)



#### Režim Bluetooth

##### Klávesnice

1. Zapněte klávesnici.
2. Stisknutím a podržením kombinace kláves Fn+1, Fn+2 nebo Fn+3 alespoň na 3 sekundy spárujete 3 různá zařízení přes Bluetooth. Stavový indikátor LED pomalu bliká modře a klávesnice je po dobu 120 sekund vyhledatelná.
3. Dokončete párování Bluetooth na vašem zařízení. Když jsou Klávesnice a vaše zařízení spárované, indikátor zhasne.

##### Myš

1. Zapněte myš.
2. Pro spárování podržte tlačítko Bluetooth po dobu alespoň 3 sekund. Stavový indikátor LED bliká pomalu červeně. Myš je zjištělná po dobu 2 minut.
3. Dokončete párování Bluetooth na vašem zařízení. Když jsou myš a vaše zařízení spárované, indikátor zhasne.

##### Párování Bluetooth

1. Otevřete nastavení Bluetooth ve vašem zařízení.
2. Ze seznamu vyberte klávesnici nebo myš.  
**Myš:** RAPOO 3.0MS/RAPOO 5.0MS  
**Klávesnice:** RAPOO 3.0KB/RAPOO 5.0KB
3. Klikněte na tlačítko Spárovat a postupujte podle dalších pokynů, které se mohou zobrazit.

##### Přepínání mezi spárovanými zařízeními

##### Klávesnice

Stisknutím kombinace kláves na klávesnici Fn+1, Fn+2, Fn+3 a Fn+4 přepínáte mezi spárovanými zařízeními. Klávesnici můžete připojit až ke 4 zařízením současně (Klávesnice připojuje zařízení přes 2,4 GHz přijímač. Spárujte 3 zařízení přes Bluetooth)

##### Myš

Stisknutím tlačítka Bluetooth přepínáte mezi spárovanými zařízeními. Myš lze připojit až ke 3 zařízením současně. (Ke 2 zařízením přes Bluetooth, k 1 zařízení přes přijímač USB 2,4 GHz). Když uchopíte myš, stavový indikátor LED ukazuje, které zařízení je aktivní.

1. Stavový indikátor LED několik sekund svítí = je připojeno zařízení Bluetooth 1.

2. Stavový indikátor LED několik sekund pomalu bliká červeně = je připojeno zařízení Bluetooth 2

3. Stavový indikátor LED nesvítí = je připojen přijímač USB 2,4 GHz

##### Slabá baterie

##### Klávesnice

Pokud stavový indikátor LED neustále bliká, znamená to, že je vybitá baterie. Nabijte baterii pomocí přiloženého kabelu myši.

##### Myš

Pokud při používání myši blikne stavový indikátor LED dvakrát každé dvě sekundy, znamená to, že baterie je vybitá. Vyměňte baterii

##### Záruka

Na toto zařízení je poskytována dvouletá omezená záruka na hardware ode dne zakoupení. Další informace naleznete na [www.rapoo-eu.com](http://www.rapoo-eu.com).

##### Επίλυση προβλημάτων

1. Režim spánku: Pokud zařízení nějakou dobu nepoužíváte, přejde do režimu spánku, aby se šetřila baterie. Stisknutím libovolné klávesy jej znovu probudíte pro další použití.
2. Pokud jste připojeni přes Bluetooth a máte problémy s chybějícími písmeny při psaní, připojte se znovu pomocí alternativní druhé možnosti Bluetooth pro spárování (BT3.0 nebo BT5.0).
3. Další informace najdete na webu [www.rapoo-eu.com](http://www.rapoo-eu.com). Zde najdete odpovědi na časté dotazy. Zde si také můžete stáhnout nejaktuálnější ovladače a uživatelské příručky pro naše produkty.

##### Požadavky na systém

Windows®7/8/10/11, Mac OS X 10.4 nebo novější, port USB

##### Bezpečnostní zásady

1. Tento výrobek nerozebírejte ani neopravujte.
2. Tento výrobek nepoužívejte ve vlhkém prostředí.
3. Tento výrobek čistěte suchým hadříkem.

## Ελληνική

### Επισκόπηση Πληκτρολόγιο

Fn+ESC=Λειτουργία εκτύπωσης οθόνης (PrtSc)

Fn+F1\*=πίσω

Fn+F2\*=μπροστά

FN+F3\* = Αρχική σελίδα

Fn+F4\*= Email

Fn+F5\*= Συσκευή αναπαραγωγής πολυμέσων

Fn+F6 = Αναπαραγωγή/παύση

Fn+F7\*= Διακοπή

Fn+F8 = Προηγούμενο τραγούδι

Fn+F9 = Επόμενο τραγούδι

Fn+F10 = Μείωση έντασης ήχου

Fn+F11= Αύξηση έντασης ήχου

Fn+12 = Σίγαση

### Συμβουλές

#### Ξεκινώντας

**Πληκτρολόγιο:** Συνιστούμε να φορτίσετε πλήρως την μπαταρία πριν από την πρώτη χρήση.

**Ποντίκι:** Η μπαταρία του ποντικιού είναι προεγκατεστημένη. Αφαιρέστε την ετικέτα δίπλα στην μπαταρία.

#### 2.4 GHz

1. Συνδέστε τον παρεχόμενο δέκτη USB σε μια θύρα USB στον υπολογιστή σας.

2. Ενεργοποιήστε το πληκτρολόγιο. Η λειτουργία 2.4GHz θα πρέπει να ενεργοποιηθεί αυτόματα.

Σε διαφορετική περίπτωση, ακολουθήστε τα παρακάτω βήματα:

**Πληκτρολόγιο:** Πατήστε Fn+4 για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία 2.4Ghz.

**Ποντίκι:** Πατήστε σύντομα το κουμπί Bluetooth μέχρι να ενεργοποιηθεί η λειτουργία 2.4GHz.

### Ποντίκι

1=Αριστερό κουμπί

2=Δεξιό κουμπί

3=Μεσαίο κουμπί/  
Τροχός κύλισης

4=Πλήκτρο Bluetooth

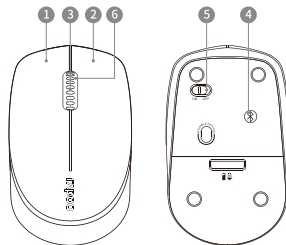
5=Διακόπτης

ενεργοποίησης/  
απενεργοποίησης

ON/OFF

6=Λυχνία LED

κατάστασης



### Λειτουργία Bluetooth

#### Πληκτρολόγιο

1. Ενεργοποιήστε το πληκτρολόγιο.

2. Πατήστε παρατεταμένα τους συνδυασμούς πλήκτρων, Fn+1, Fn+2 ή Fn+3 για τουλάχιστον 3 δευτερόλεπτα ώστε να αντιστοιχίσετε 3 διαφορετικές συσκευές μέσω Bluetooth. Η λυχνία LED κατάστασης αναβοσβήνει αργά με μπλε χρώμα και το πληκτρολόγιο είναι ανιχνεύσιμο για 120 δευτερόλεπτα

3.Ολοκληρώστε τη ζεύξη της συσκευής σας μέσω Bluetooth. Όταν έχει επιτευχθεί ζεύξη των συσκευών σας το φως σβήνει.

#### Ποντίκι

1. Ενεργοποιήστε το ποντίκι.

2. Συνεχίστε να πατάτε το κουμπί Bluetooth τουλάχιστον 3 δευτερόλεπτα για να πραγματοποιήσετε ζεύξη. Η λυχνία LED κατάστασης αναβοσβήνει αργά με κόκκινο χρώμα. Το ποντίκι είναι ανιχνεύσιμο για 2 δευτερόλεπτα.

3. Ολοκληρώστε τη ζεύξη της συσκευής σας μέσω Bluetooth. Όταν έχει επιτευχθεί ζεύξη των συσκευών σας το φως σβήνει.

#### Ζεύξη Bluetooth

1. Ανοίξτε τις ρυθμίσεις Bluetooth στη συσκευή σας.

2. Επιλέξτε το πληκτρολόγιο ή το ποντίκι από τη λίστα.

**Ποντίκι:** RAPOO 3.0MS/RAPOO 5.0MS

**Πληκτρολόγιο:** RAPOO 3.0KB/RAPOO 5.0KB

3. Κάντε κλικ στην επιλογή Ζεύξη και ακολουθήστε τυχόν οδηγίες που ενδέχεται να εμφανιστούν στην οθόνη.

### Εναλλαγή μεταξύ συσκευών σε ζεύξη

#### Πληκτρολόγιο

Πατήστε συνδυασμούς πλήκτρων στο πληκτρολόγιο, Fn+1, Fn+2, Fn+3 και Fn+4, για εναλλαγή μεταξύ συσκευών σε ζεύξη.

Μπορείτε να συνδέσετε το πληκτρολόγιο με έως και 4 συσκευές ταυτόχρονα. (Το πληκτρολόγιο συνδέει μια συσκευή μέσω δέκτη 2,4 GHz. Σύζευξη 3 συσκευών μέσω Bluetooth)

#### ποντίκι

Πατήστε το κουμπί Bluetooth για εναλλαγή μεταξύ των συζευγμένων συσκευών.

Μπορείτε να συνδέσετε το ποντίκι με έως και 3 συσκευές ταυτόχρονα (2 συσκευές μέσω Bluetooth, 1 συσκευή μέσω δέκτη USB 2,4 GHz).

Όταν ανασηκώνετε το ποντίκι, η λυχνία LED κατάστασης υποδεικνύει ποια συσκευή είναι ενεργή.

1. Η λυχνία LED κατάστασης παραμένει σταθερά αναμμένη για μερικά δευτερόλεπτα = Είναι συνδεδεμένη η συσκευή Bluetooth 1.

2. Η λυχνία LED κατάστασης αναβοσβήνει αργά με κόκκινο χρώμα για μερικά δευτερόλεπτα = Είναι συνδεδεμένη η συσκευή Bluetooth 2

3. Η λυχνία LED κατάστασης παραμένει σβηστή = Είναι συνδεδεμένη η συσκευή USB 2.4GHz

### Χαμηλή φόρτιση μπαταρίας

#### Πληκτρολόγιο

Εάν η λυχνία LED κατάστασης αναβοσβήνει συνεχώς, αυτό σημαίνει ότι η ισχύς της μπαταρίας είναι χαμηλή. Επαναφορτίστε την μπαταρία χρησιμοποιώντας το παρεχόμενο καλώδιο.

#### Ποντίκι

Όταν χρησιμοποιείτε το ποντίκι, εάν η λυχνία LED κατάστασης αναβοσβήνει δύο φορές κάθε δύο δευτερόλεπτα, αυτό σημαίνει ότι η ισχύς της μπαταρίας είναι χαμηλή. Αλλάξτε την μπαταρία

### Εγγύηση

Η συσκευή αυτή συνοδεύεται από δύο χρόνια περιορισμένης εγγύησης υλικού από την ημερομηνία αγοράς. Για περισσότερες πληροφορίες, επισκεφθείτε τη διεύθυνση [www.rapoo-eu.com](http://www.rapoo-eu.com)

### Odstraňování problémů

1. Κατάσταση αδράνειας: Όταν δεν χρησιμοποιείτε τη συσκευή για κάποιο χρονικό διάστημα, εισέρχεται σε κατάσταση αναστολής λειτουργίας για εξοικονόμηση μπαταρίας. Μπορείτε να πατήσετε οποιοδήποτε πλήκτρο για να την ενεργοποιήσετε ξανά για περαιτέρω χρήση.

2. Εάν έχετε συνδεθεί μέσω Bluetooth και παρατηρήσετε ότι ορισμένα γράμματα λείπουν κατά την πληκτρολόγηση, συνδεθείτε ξανά χρησιμοποιώντας την εναλλακτική δεύτερη επιλογή Bluetooth για σύζευξη (BT3.0 ή BT5.0).

3. Εάν χρειάζεστε περισσότερες πληροφορίες, επισκεφθείτε την ιστοσελίδα [www.rapoo-eu.com](http://www.rapoo-eu.com). Εκεί μπορείτε να βρείτε τις Συχνές ερωτήσεις μας. Μπορείτε επίσης να κατεβάσετε τα πιο πρόσφατα προγράμματα οδήγησης και εγχειρίδια χρήσης για τα προϊόντα μας από εκεί.

### Απαιτήσεις συστήματος

Windows®7/8/10/11, Mac OS X 10.4 ή νεότερη έκδοση, θύρα USB

### Συμβουλές ασφαλείας

1.Μην αποσυναρμολογείτε ή επισκευάζετε αυτό το προϊόν.

2. Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν αυτό σε περιβάλλον με υγρασία.

3. Καθαρίζετε το προϊόν αυτό με ένα στεγνό πανί.



## Español

### Descripción del producto

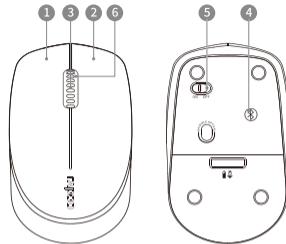
#### Teclado

- Fn + ESC = Función PrtSc
- Fn + F1\* = Atrás
- Fn + F2\* = Adelante
- Fn + F3\* = Página principal
- Fn + F4\* = Correo electrónico
- Fn + F5\* = Reproductor multimedia
- Fn + F6 = Reproducir/Detener
- Fn + F7\* = Detener
- Fn + F8 = Pista anterior
- Fn + F9 = Pista siguiente
- Fn + F10 = Volumen-
- Fn + F11 = Volumen+
- Fn + F12 = Silenciar

#### Ratón

- 1 = botón izquierdo
- 2 = botón derecho
- 3 = Botón central / Rueda de desplazamiento
- 4 = botón de Bluetooth
- 5 = interruptor de encendido / apagado
- 6 = LED de estado

\* (Sólo Windows)



### Modo Bluetooth

#### Teclado

1. Encienda el Teclado.
2. Presione sin soltar las combinaciones de teclas Fn+1, Fn+2 o Fn+3 al menos 3 segundos para asociar 3 dispositivos diferentes a través de Bluetooth. El indicador de Estado parpadea lentamente en azul y el teclado pasará a estar detectable durante 120 segundos.
3. Complete la asociación Bluetooth en el dispositivo. Cuando el Teclado y el dispositivo estén asociados, el LED de Estado se apagará.

#### Ratón

1. Encienda el ratón.
2. Mantenga presionado el botón Bluetooth durante al menos 3 segundos para realizar la asociación. El LED de estado parpadeará en color rojo lentamente. El ratón pasará a estar detectable durante 120 segundos.
3. Complete la asociación Bluetooth en el dispositivo. Cuando el ratón y el dispositivo estén asociados, la luz se apagará.

#### Asociación Bluetooth

1. Abra la configuración Bluetooth del dispositivo.
2. Seleccione el teclado o ratón en la lista.  
Ratón: RAPOO 3.0MS / RAPOO 5.0MS  
Teclado: RAPOO 3.0KB / RAPOO 5.0KB
3. Haga clic en Enlazar y siga las instrucciones que puedan aparecer en la pantalla.

#### Cambio entre dispositivos emparejados

##### Teclado

Pulse las combinaciones del teclado Fn+1, Fn+2, Fn+3 y Fn+4 para alternar entre dispositivos enlazados. Puede conectar el teclado con hasta 4 dispositivos al mismo tiempo. (3 dispositivos a través de Bluetooth, 1 dispositivo a través del receptor USB de 2.4 GHz).

##### Ratón

Presione el botón Bluetooth para cambiar entre los dispositivos asociados. Puede conectar el ratón con hasta 3 dispositivos al mismo tiempo. (2 dispositivos a través de Bluetooth, 1 dispositivo a través del receptor USB de 2.4 GHz). Cuando levanta el ratón, el LED de estado muestra qué dispositivo está activo.

1. El LED de estado permanece estable durante algunos segundos = El dispositivo Bluetooth 1 está conectado.
2. El LED de estado parpadea lentamente en color rojo durante algunos segundos = El dispositivo Bluetooth 2 está conectado.
3. El LED de estado permanece apagado = El receptor USB de 2.4 GHz está conectado.

#### Indicador de batería baja

##### Teclado

Si el indicador de Estado sigue parpadeando, significa que la pila tiene poca carga. Por favor, utilice el cable Adjunto para cargar la batería.

##### Ratón

Si el LED de estado parpadea dos veces cada dos segundos, significa que la pila tiene poca carga. Por favor, cambie la batería.

#### Términos de garantía

Este dispositivo está cubierto por una garantía de hardware del producto limitada de 2 años a partir de la fecha de compra. Para obtener más información, visite [www.rapoo-eu.com](http://www.rapoo-eu.com).

#### Análisis de errores

1. Modo de reposo: Cuando no se utiliza el dispositivo durante algún tiempo, éste entrará en modo de reposo para ahorrar batería. Puedes pulsar cualquier tecla para despertarlo de nuevo y seguir utilizándolo.
2. Si está conectado por Bluetooth y tiene problemas de falta de letras al escribir, conéctese de nuevo utilizando la segunda opción alternativa de Bluetooth para emparejarse (BT3.0 o BT5.0).
3. Si necesita más información, visite [www.rapoo-eu.com](http://www.rapoo-eu.com). Allí encontrará nuestras preguntas frecuentes. Allí también puede descargar los controladores y manuales de usuario más recientes para nuestros productos.

#### Requerimientos del sistema

Windows® 7/8/10/11, Mac OS X 10.4 o posterior, puerto USB

#### Recordatorio de seguridad

1. Nunca intente abrir el dispositivo ni repararlo usted mismo.
2. No utilice el dispositivo en un entorno húmedo.
3. Limpie el dispositivo con un paño limpio y seco.

## Magyar

### Áttekintés

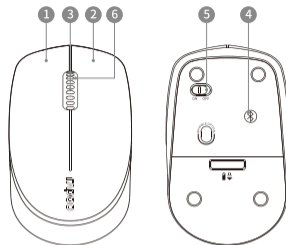
#### Billentyűzet

Fn+ESC= PrtSc (képernyőnyomtatás) funkció  
Fn+F1\*=Vissza  
Fn+F2\*=Előre  
FN+F3\* = Kezdőlap  
Fn+F4\* = postaláda  
Fn+ F5\* = multimédia lejátszó  
Fn+F6 = lejátszás/szünet  
FN+F7\* = stop  
Fn+F8 = előző dal  
Fn+F9 = következő dal  
Fn+F10 = hangerő-  
Fn+F11 = hangerő+  
Fn+12 = némítás

#### Egér

1=Bal gomb  
2=Jobb gomb  
3=Középső gomb/  
görgetőkerék  
4=Bluetooth gomb  
5=ON/OFF kapcsoló  
6=Állapotjelző LED

\* (Kizárólag Windows alatt támogatott)



### Bluetooth mód

#### Billentyűzet

1. Kapcsolja be a billentyűzetet.
2. Nyomja meg és tartsa lenyomva az Fn+1, Fn+2 vagy Fn+3 billentyűkombinációkat legalább 3 másodpercig, hogy 3 különböző eszközt párosítson Bluetooth-on keresztül. Az állapotjelző LED lassan kék színnel villog, és a billentyűzet 120 másodpercig felismerhető.
3. Fejezze be a „Bluetooth párosítást” a készülékén. Amikor a billentyűzetet és a készülék párosítása megtörtént, az fény kialszik.

#### Egér

1. Kapcsolja be az egeret.
2. A párosításhoz legalább 3 másodpercig tartsa lenyomva a Bluetooth gombot. Az állapotjelző LED lassan, pirosan villog. Az eger 2 percig lesz felismerhető.
3. Fejezze be a „Bluetooth párosítást” a készülékén. Amikor a eger és a készülék párosítása megtörtént, az fény kialszik.

#### Bluetooth párosítás

1. Nyissa meg a Bluetooth-beállításokat az eszközén.
2. Válassza ki a listából a billentyűzetet vagy az egeret.  
Egér: RAPOO 3.0MS/RAPOO 5.0MS  
Billentyűzet: RAPOO 3.0KB/RAPOO 5.0KB
3. Kattintson a párosítás gombra, és kövesse a képernyőn megjelenő egyéb utasításokat.

#### Váltás a párosított eszközök között

##### Billentyűzet

Az Fn 1, Fn 2, Fn 3 és Fn+4 billentyűkombinációk lenyomásával válthat a párosított eszközök között.

A billentyűzet egyszerre akár 4 eszközzel is összekapcsolhatja (A billentyűzet 2,4 GHz-es vevőn keresztül csatlakoztat egy eszközt. Párosítson 3 eszközt Bluetooth-on keresztül)

##### Egér

Nyomja meg a Bluetooth-gombot a párosított eszközök közötti váltáshoz.

Az egeret egyszerre legfeljebb 3 eszközzel tudja összekapcsolni. (2 eszköz Bluetooth-on keresztül, 1 eszköz USB 2,4 GHz-es vevőn keresztül).

Amikor felveszi az egeret, az állapotjelző LED jelzi, hogy melyik eszköz aktív.

1. Az állapotjelző LED néhány másodpercig stabilan áll = az 1. Bluetooth-eszköz csatlakoztatva van.
2. Az állapotjelző LED néhány másodpercig lassan pirosan villog = a 2. Bluetooth-eszköz csatlakoztatva van
3. Az állapotjelző LED nem világít = az USB 2,4 GHz-es vevő csatlakoztatva van.

#### Alacsony töltöttségű elem

##### Billentyűzet

Ha az állapotjelző LED folyamatosan villog, az azt jelenti, hogy az akkumulátor töltöttsége alacsony. Kérjük, töltsse fel az akkumulátort az egérhez mellékelte kábel segítségével.

##### Egér

Amennyiben az állapotjelző LED két másodpercenként kétszer villog, az azt jelenti, hogy az akkumulátor töltöttsége alacsony. Kérjük, cserélje ki az akkumulátort.

#### Garancia

Erre az eszközre a vásárlástól számított két év korlátozott hardvergarancia vonatkozik. További tájékoztatásért, kérjük látogassa meg a [www.rapoo-eu.com](http://www.rapoo-eu.com) honlapot

#### Hibaelhárítás

1. Alvó üzemmód: ha egy ideig nem használja a készüléket, az akkumulátor megtakarítása érdekében alvó üzemmódba kapcsol. Bármelyik billentyű megnyomásával újra felébredhet a további használathoz.
2. Ha Bluetooth-on keresztül csatlakoztatva van, és esetleg gondjai vannak a hiányzó betűkkel gépelés közben, kérjük, csatlakozzon újra, miközben az alternatív második Bluetooth lehetőséget használja a párosításhoz (BT3.0 vagy BT5.0).
3. Amennyiben további tájékoztatásra van szüksége, kérjük látogassa meg a [www.rapoo-eu.com](http://www.rapoo-eu.com) honlapot Itt találja a GYIK-jeinket. Innen letöltheti a legfrissebb illesztőprogramokat és felhasználói kézikönyveket is termékeinkhez.

#### Rendszerkövetelmények

Windows®7/8/10/11, Mac OS X 10.4 vagy későbbi, USB port

#### Biztonsági tippek

1. Ne szerelje szét vagy próbálja megjavítani ezt készüléket.
2. Ne használja a terméket nedves környezetben.
3. A terméket száraz ruhával tisztítsa.

## Italiano

### Panoramica del Prodotto

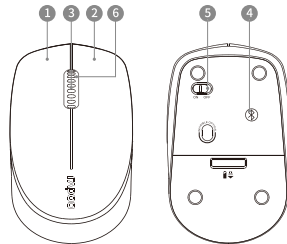
#### Tastiera

- Fn + ESC = Funzione PrtSc
- Fn + F1\* = Parte posteriore
- Fn + F2\* = Avanti
- Fn + F3\* = Homepage
- Fn + F4\* = E-Mail
- Fn + F5\* = Lettore multimediale
- Fn + F6 = Riproduci/Interrompi
- Fn + F7\* = Stop
- Fn + F8 = Traccia precedente
- Fn + F9 = Traccia successivo
- Fn + F10 = Volume-
- Fn + F11 = Volume+
- Fn + F12 = Disattiva audioc

#### Mouse

- 1 = pulsante sinistro
- 2 = Tasto destro
- 3 = Tasto centrale / Rotella di scorrimento
- 4 = pulsante Bluetooth
- 5 = Interruttore on/off
- 6 = LED di stato

\* (solo Windows)



### Modalità Bluetooth

#### Tastiera

1. Accendere il Tastiera.
2. Tenere premuta la combinazione di tasti Fn+1, Fn+2 o Fn+3 per almeno 3 secondi per associare 3 diversi dispositivi tramite Bluetooth. Il LED di stato lampeggia lentamente e La tastiera è rilevabile per 60 secondi.
3. Completare l'associazione Bluetooth sul dispositivo. Una volta associati il Tastiera e il dispositivo, il LED di stato spegne.

#### Mouse

1. Accendere il mouse.
2. Tenere premuto il tasto Bluetooth per almeno 3 secondi per eseguire l'associazione. Il LED di stato lampeggia lentamente in rosso. Il mouse è rilevabile per 120 secondi.
3. Completare l'associazione Bluetooth sul dispositivo. Una volta associati il mouse e il dispositivo, la spia si spegne.

### Associazione Bluetooth

1. Aprire le impostazioni Bluetooth del dispositivo.
2. Selezionare la tastiera o il mouse dall'elenco.  
Mouse: RAPOO 3.0MS / RAPOO 5.0MS  
Tastiera: RAPOO 3.0KB / RAPOO 5.0KB
3. Fare clic su Associa e seguire tutte le altre istruzioni che potrebbero apparire sullo schermo.

### Commutazione tra dispositivi associati

#### Tastiera

Premere le combinazioni di tasti della tastiera, Fn+1, Fn+2, Fn+3 e Fn+4 per passare da un dispositivo associato all'altro. È possibile collegare la tastiera a un massimo di 4 dispositivi contemporaneamente. (3 dispositivi tramite Bluetooth, 1 dispositivo tramite ricevitore USB 2.4 GHz).

#### Mouse

Premere il tasto Bluetooth per passare tra i dispositivi associati. È possibile collegare il mouse con un massimo di 3 dispositivi contemporaneamente. (2 dispositivi tramite Bluetooth, 1 dispositivo tramite ricevitore USB 2.4 GHz)  
Quando si solleva il mouse, il LED di stato mostra il dispositivo attivo.

1. Il LED di stato rimane fisso per alcuni secondi = il dispositivo Bluetooth 1 è connesso.
2. Il LED di stato lampeggia lentamente in rosso per alcuni secondi = il dispositivo Bluetooth 2 è connesso.
3. Il LED di stato rimane spento = il ricevitore USB a 2.4 GHz è collegato.

### Batteria scarica

#### Tastiera

Se lo stato dei LED lampeggia costantemente, significa che la batteria è scarica. Ricaricare la batteria utilizzando il cavo incluso.

#### Mouse

Se il LED di stato lampeggia due volte ogni due secondi, significa che la batteria è scarica. Per favore cambia la batteria.

### Termini di garanzia

Questo dispositivo è coperto da una garanzia hardware del prodotto limitata di 2 anno dalla data di acquisto. Per ulteriori informazioni, visitare il sito [www.rapoo-eu.com](http://www.rapoo-eu.com).

### Analisi dei guasti

1. Modalità sleep: Quando non si usa il dispositivo per un po' di tempo, esso cadrà in una modalità sleep per risparmiare la batteria. È possibile premere qualsiasi tasto per svegliarlo di nuovo per un ulteriore utilizzo.
2. Se siete connessi via Bluetooth e forse avete problemi con le lettere mancanti durante la digitazione, per favore connettetevi di nuovo mentre usate la seconda opzione alternativa di Bluetooth per accoppiarvi (BT3.0 o BT5.0).
3. Se avete bisogno di ulteriori informazioni, visitate il sito [www.rapoo-eu.com](http://www.rapoo-eu.com). Lì si troveranno le nostre FAQ. È inoltre possibile scaricare i driver più recenti e i manuali utente per i nostri prodotti.

### Requisiti di sistema

Windows® 7/8/10/11, Mac OS X 10.4 o successivo, porta USB

### Promemoria per la sicurezza

1. Non tentare mai di aprire il dispositivo o ripararlo da soli.
2. Non utilizzare il dispositivo in un ambiente umido.
3. Pulire il dispositivo con un panno morbido e asciutto.

## Nederlands

### Overzicht

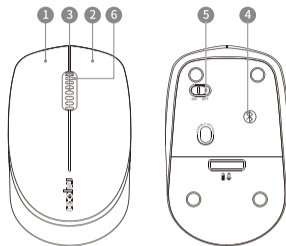
#### toetsenbord

- FN + ESC= PrtSc-functie
- Fn + F1\* = Vorige
- Fn + F2\* =Volgende
- Fn + F3\* = Startpagina
- Fn + F4\* = E-mail
- Fn + F5\* = Multimediaspeler
- Fn + F6 = Afspelen / Pauzeren
- Fn + F7\* = Stoppen
- Fn + F8 = Vorige nummer
- Fn + F9 = Volgende nummer
- Fn + F10 = Volume -
- Fn + F11 = Volume +
- Fn + F12 = Dempen

#### Muis

- 1 = Linkerknop
- 2 = Rechterknop
- 3 = Scrollwiel & middelste knop
- 4 = Bluetooth-knop
- 5 = Aan/uit-schakelaar
- 6 = Status-LED

\*(alleen Windows)



### Bluetooth-modus

#### Toetsenbord

- Schakel de Toetsenbord in.
- Houd de sneltoets Fn+1, Fn+2 of Fn+3 minstens 3 seconden ingedrukt om 3 verschillende apparaten te koppelen via Bluetooth. Het toetsenbord is 120 seconden detecteerbaar.
- Voltooi de Bluetooth-koppeling op uw apparaat.. Wanneer het toetsenbord en uw apparaat zijn gekoppeld, dooft de status-LED.

#### Muis

- Schakel de muis in.
- Houd de Bluetooth-knop minstens 3 seconden ingedrukt om te koppelen. De Status-LED knippert langzaam rood. De muis is detecteerbaar gedurende 120 seconden.
- Voltooi de Bluetooth-koppeling op uw apparaat. Wanneer de muis en uw apparaat zijn gekoppeld, gaat het lampje uit.

### Bluetooth-koppeling

- Open de Bluetooth-instellingen op uw apparaat.
- Selecteer het toetsenbord of de muis in de lijst.
  - Muis: RAPOO 3.0MS / RAPOO 5.0MS
  - Toetsenbord: RAPOO 3.0KB / RAPOO 5.0KB
- Klik op Koppelen en volg eventuele andere instructies die mogelijk verschijnen op het scherm.

### Schakelen tussen gekoppelde apparaten

#### Toetsenbord

Druk op de sneltoetsen van het toetsenbord, Fn+1, Fn+2, Fn+3 en Fn+4 om te schakelen tussen gekoppelde apparaten. U kunt het toetsenbord verbinden met maximum 4 apparaten tegelijk. (3 apparaten via Bluetooth, 1 apparaat via USB 2.4 GHz-ontvanger)

#### Muis

Druk op de Bluetooth-knop van de muis om te schakelen tussen gekoppelde apparaten. U kunt het Muis verbinden met maximum 3 apparaten tegelijk. (2 apparaten via Bluetooth, 1 apparaat via USB 2.4 GHz-ontvanger) Wanneer u de muis kiest, toont de status-LED welk apparaat actief is.

- Status-LED blijft stabiel gedurende enkele seconden = Bluetooth-apparaat 1 is verbonden
- Status-LED knippert langzaam rood gedurende enkele seconden = Bluetooth-apparaat 2 is verbonden

- Status-LED blijft uit = USB 2.4Ghz-ontvanger is verbonden

### Laag batterijvermogen

#### Toetsenbord

Als de status-LED constant knippert, betekent dit dat het batterijvermogen laag is. Laad de batterij op met de meegeleverde kabel.

#### Muis

Als de status-LED elke twee seconden twee keer knippert, betekent dit dat het batterijvermogen laag is. Vervang de batterij.

### Garantievoorwaarden

Dit apparaat wordt gedekt door een beperkte garantie van 2 jaar op de producthardware vanaf de aankoopdatum. Bezoek [www.rapoo-eu.com](http://www.rapoo-eu.com) voor meer informatie.

### Problemen oplossen

- Slaapmodus: Wanneer u het apparaat enige tijd niet gebruikt, zal het naar de slaapmodus gaan om batterijvermogen te besparen. U kunt op elke toets drukken om het apparaat opnieuw te activeren voor verder gebruik.
- Als u verbonden bent via Bluetooth en u mogelijk problemen hebt met ontbrekende letters tijdens het typen, maakt u opnieuw verbinding terwijl u de alternatieve tweede Bluetooth-optie gebruikt om te koppelen (BT3.0 of BT5.0).
- Ga naar [www.rapoo-eu.com](http://www.rapoo-eu.com) als u meer informatie nodig hebt. Daar vindt u de veelgestelde vragen. U kunt hier ook de nieuwste stuurprogramma's en handleidingen voor onze producten downloaden.

### Systeemvereisten

Windows® 7/8/10/11, Mac OS X 10.4 of later, USB-poort

### Veiligheidsinstructies

- Probeer nooit het apparaat te openen of zelf te repareren.
- Gebruik het apparaat niet in een vochtige omgeving.
- Veeg het apparaat af met een zacht droge doek.

## Polska

### Przegląd

#### Klawiatura

Fn+ESC= funkcja PrtSc

Fn+F1\*=przejsia wstec

Fn+F2\*=przejsia do przodu

FN+F3\* = strona glówna

Fn+F4\* = skrzynka pocztowa

Fn+F5\* = odtwarzacz

multimedialny

Fn+F6 = odtwarzanie/pauza

FN+F7\* = stop

Fn+F8 = poprzedni utwór

Fn+F9 = następnny utwór

Fn+F10 = głośność-

Fn+F11 = głośność+

Fn+12 = wyciszenie

### Porady

#### Pierwsze

**Klawiatura:** przed pierwszym użyciem zalecane jest pełne naładowanie.

**Mysz:** bateria myszy została wstępnie zainstalowana. Należy usunąć zabezpieczenie obok baterii.

#### 2,4 GHz

1. Podłącz dołączony odbiornik USB do portu USB komputera.

2. Włącz klawiaturę. Tryb 2,4 GHz powinien uaktywnić się automatycznie. Jeśli tak się nie stanie, wykonaj poniższe czynności:

**Klawiatura:** naciśnij klawisze Fn+4, aby uaktywnić tryb 2,4 GHz.

**Mysz:** naciśnij krótko przycisk Bluetooth, aż tryb 2,4 GHz zostanie uaktywniony.

#### Mysz

1=Lewy przycisk

2=Prawy przycisk

3=Środkowy przycisk/

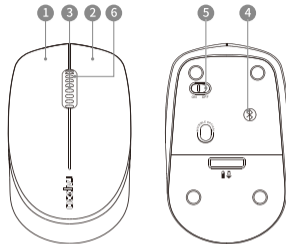
kółko przewijania

4=Przycisk Bluetooth

5=Wyłącznik

6=Wskaźnik LED stanu

\* (tylko w systemie Windows )



### Tryb Bluetooth

#### Klawiatura

1. Włącz klawiaturę.

2. Naciśnij kombinację klawiszy Fn+1, Fn+2 lub Fn+3 i przytrzymaj przez co najmniej 3 sekundy w celu sparowania 3 różnych urządzeń Bluetooth. Wskaźnik LED stanu zacznie migać powoli na niebiesko, a klawiatura będzie wykrywalna przez 120 sekund.

3. Dokończ parowanie Bluetooth na urządzeniu. Gdy klawiatura i urządzenie zostaną sparowane, wskaźnik zgaśnie.

#### Mysz

1. Włącz mysz.

2. Aby sparować, naciśnij przycisk Bluetooth na co najmniej 3 sekundy. Wskaźnik LED stanu zacznie migać powoli na czerwono. Mysz będzie wykrywalna przez 2 minuty.

3. Dokończ parowanie Bluetooth na urządzeniu. Gdy mysz i urządzenie zostaną sparowane, wskaźnik zgaśnie.

### Parowanie Bluetooth

1. Otwórz ustawienia Bluetooth na urządzeniu.

2. Επιλέξτε το πληκτρολόγιο ή το ποντίκι από τη λίστα.

**Mysz:** RAPOO 3.0MS/RAPOO 5.0MS

**Klawiatura:** RAPOO 3.0KB/RAPOO 5.0KB

3. Kliknij przycisk Pair (Sparuj) i wykonaj wszystkie instrukcje, które pojawią się na ekranie.

### Przełączanie między sparowanymi urządzeniami

#### Klawiatura

Naciśnij kombinację klawiszy Fn+1, Fn+2, Fn+3 lub Fn+4 w celu przełączenia między sparowanymi urządzeniami.

Klawiaturę można połączyć jednocześnie z maks. 4 urządzeniami (Klawiatura łączy urządzenie za pomocą odbiornika 2,4 GHz.

Sparuj 3 urządzenia przez Bluetooth)

#### Mysz

Naciśnij przycisk Bluetooth w celu przełączenia między sparowanymi urządzeniami.

Mysz można połączyć jednocześnie z maks. 3 urządzeniami (2 urządzenia przez Bluetooth, 1 urządzenie przez odbiornik USB 2,4 GHz). Po podniesieniu myszy aktywne urządzenie można zidentyfikować na podstawie wskaźnika LED stanu.

1. Wskaźnik LED stanu świeci przez kilka sekund = połączone jest urządzenie Bluetooth 1.

2. Wskaźnik LED stanu miga powoli przez kilka sekund na czerwono = połączone jest urządzenie Bluetooth 2.

3. Wskaźnik LED stanu nie świeci = połączony jest odbiornik USB 2,4 GHz.

### Niski poziom naładowania baterii

#### Klawiatura

Gdy wskaźnik LED stanu zacznie ciągle migać, oznacza to niski poziom baterii. Baterię należy naładować, korzystając z dołączonego kabla.

#### Mysz

Gdy podczas korzystania z myszy wskaźnik LED stanu zacznie migać dwa razy co dwie sekundy, oznacza to niski poziom naładowania baterii. Proszę wymienić baterię.

### Gwarancja

Urządzenie jest objęte dwuletnią ograniczoną gwarancją na sprzęt, która obowiązuje od daty zakupu.

Więcej informacji można znaleźć na stronie [www.rapoo-eu.com](http://www.rapoo-eu.com).

### Rozwiązywanie problemów

1. Tryb uśpienia: gdy urządzenie nie będzie przez jakiś czas używane, przełączy się do trybu uśpienia w celu oszczędzania baterii. Można nacisnąć dowolny klawisz w celu wznowienia działania i dalszego użytkownika.

2. Jeśli po połączeniu przez Bluetooth wystąpią problemy z brakującymi literami podczas pisania, należy sparować ponownie, korzystając z drugiego trybu Bluetooth (BT3.0 lub BT5.0).

3. Więcej informacji można znaleźć w witrynie internetowej [www.rapoo-eu.com](http://www.rapoo-eu.com). Znajduje się tam sekcja FAQ. Z witryny można również pobrać najnowsze sterowniki i podręczniki użytkownika dla naszych produktów.

### Wymagania systemowe

Windows®7/8/10/11, Mac OS X 10.4 lub nowszy, port USB

### Porady dotyczące bezpieczeństwa

1. Produktu nie wolno demontować ani naprawiać.

2. Nie wolno używać go w wilgotnych miejscach.

3. Produkt należy czyścić suchą szmatką.

## Portuguese

### Resumo do produto

#### Teclado

- Fn+ESC= função PrtSc
- Fn+F1\*=Retroceder
- Fn+F2\*=Avançar
- Fn+F3\*=Início
- Fn+F4\*=caixa de correio
- Fn+F5\*=leitor de multimédia
- Fn+F6 =reproduzir/pausa
- Fn+F7\*=Parar
- Fn+F8 =faixa anterior
- Fn+F9 =faixa seguinte
- Fn+F10 =volume-
- Fn+F11 =volume+
- Fn+F12 =silenciar

#### Conselhos

##### Começar a utilizar

**Teclado:** Recomendamos que carregue completamente a bateria antes da primeira utilização.

**Rato:** A bateria do rato encontra-se pré-instalada. Retire a etiqueta junto à bateria.

#### 2,4 GHz

1. Ligue o recetor USB incluído a uma porta USB no computador.
2. Ligue o teclado. O modo 2,4 GHz deve ser automaticamente ativado.

Se não for esse o caso, siga estes passos:

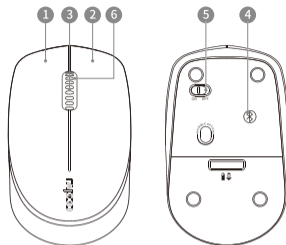
**Teclado:** Pressione Fn+4 para ativar o modo 2,4 GHz.

**Rato:** Pressione o botão de Bluetooth até ativar o modo 2,4 GHz.

#### Rato

- 1=Botão esquerdo
- 2=Botão direito
- 3=Botão central/roda de deslocamento
- 4=Botão de Bluetooth
- 5=Interruptor para ligar/desligar
- 6=Indicador de estado

\*(Suportado apenas no Windows)



#### Modo Bluetooth

##### Teclado

1. Teclado dispositivo
2. Pressione a combinação de botões Fn+1, Fn+2 ou Fn+3 durante mais de 3 segundos para ligar três dispositivos Bluetooth diferentes, respetivamente.
3. Conclua o emparelhamento Bluetooth no seu dispositivo. Quando o teclado e o seu dispositivo estiverem emparelhados, o LED de estado irá apagar.

##### Rato dispositivo

1. Ligue o botão de energia do rato.
2. Pressione o botão de Bluetooth durante mais de 3 segundos. A luz vermelha pisca lentamente e o rato ficará em estado pesquisável dentro de 2 minutos.
3. Conclua o emparelhamento Bluetooth no seu dispositivo. O indicador luminoso apagará se a ligação for estabelecida com êxito.

##### Emparelhamento Bluetooth

1. Abra as definições de Bluetooth no seu dispositivo.
2. Selecione o teclado ou mouse na lista.  
Rato: RAPOO 3.0MS/RAPOO 5.0MS  
Teclado: RAPOO 3.0KB/RAPOO 5.0KB
3. Clique em "Emparelhamento" e siga quaisquer outras instruções que possam ser exibidas na tela.

##### Mudar de dispositivo

###### Teclado

Pressione brevemente as combinações de teclas Fn+1, Fn+2, Fn+3 e Fn+4 para alternar entre dispositivos emparelhados. Pode ligar o teclado a um máximo de 4 dispositivos em simultâneo (O teclado conecta o dispositivo através do receptor de 2,4 GHz. Três equipamentos através do Bluetooth)

###### Rato

Pressione o botão de Bluetooth para alternar entre os dispositivos emparelhados. Pode ligar o rato a um máximo de 3 dispositivos em simultâneo. (2 dispositivos através de Bluetooth, 1 dispositivo através de recetor USB 2,4 GHz) Quando pega no rato, o LED de estado indica o dispositivo ativo.

1. O LED de estado mantém-se estável durante alguns segundos=O dispositivo Bluetooth 1 está ligado.
2. O LED de estado pisca lentamente em vermelho durante alguns segundos=O dispositivo Bluetooth 2 está ligado.
3. O LED de estado mantém-se desligado=O recetor USB 2,4 GHz está ligado

##### Bateria fraca

###### Teclado

Se o LED de estado piscar constantemente, significa que a bateria está fraca. Recarregue a bateria utilizando o cabo fornecido com o rato.

###### Rato

Se o LED de estado piscar duas vezes a cada dois segundos, significa que a bateria está fraca. Por favor, troque a bateria

##### Garantia

Este dispositivo fornece uma garantia de hardware limitada de dois anos com início na data da compra. Para obter mais informações, visite [www.rapoo-eu.com](http://www.rapoo-eu.com).

##### Resolução de problemas

1. Modo de suspensão: Quando não utilizar o dispositivo durante algum tempo, este entrará em modo de suspensão para poupar bateria. Pode pressionar qualquer tecla para ativá-lo novamente para utilização futura.
2. Se estiver ligado através de Bluetooth e algumas letras ficarem em falta ao escrever, volte a ligar utilizando a segunda opção de Bluetooth alternativa para emparelhar (BT3.0 ou BT5.0).
3. Visite [www.rapoo-eu.com](http://www.rapoo-eu.com) para ver as Perguntas Frequentes e faça o download dos drivers mais recentes e o guia de partida rápida. Para mais ajuda, visite [www.rapoo-eu.com](http://www.rapoo-eu.com) e faça o registo no site.

##### Requisitos do Sistema

Windows®7/8/10/11, Mac OS X 10.4 ou mais recente, porta USB

##### Conselhos de segurança

1. Não desmonte ou repare este produto.
2. Não utilize este produto em ambientes húmidos.
3. Limpe este produto com um pano seco.

## Русский

### Обзор продукта

#### Клавиатура

Fn + ESC = Функция PrtSc

Fn + F1\* = Назад

Fn + F2\* = Вперед

Fn + F3\* = Главная страница

Fn + F4\* = Эл. Почта

Fn + F5\* = Проигрыватель

мультимедиа

Fn + F6 = Проигрывание/Пауза

Fn + F7\* = Остановка

Fn + F8 = Предыдущая дорожка

Fn + F9 = Следующая дорожка

Fn + F10 = Громкость-

Fn + F11 = Громкость+

Fn + F12 = Отключить звук

#### Мышь

1 = левая кнопка

2 = Правая кнопка

3 = Средняя кнопка /

колесо прокрутки

4 = кнопка Bluetooth

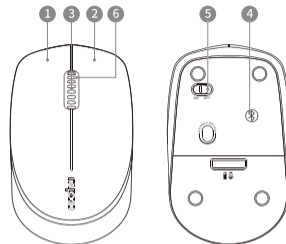
5 = переключатель

вкл. / Выкл.

6 = индикатор

состояния

\* (только для Windows)



### Режим Bluetooth

#### Клавиатура

1. Включите Клавиатура.

2. Нажмите и удерживайте кнопки Fn+1, Fn+2 или Fn+3 не менее 3 секунд, чтобы выполнить сопряжение 3 различных устройств по Bluetooth.

лампа индикации состояния медленно синееет и Клавиатура обнаруживается в течение 120 секунд.

3. Выполните на своем устройстве сопряжение по Bluetooth. После установки сопряжения между вашим устройством и мышью индикатор погаснет.

#### Мышь

1. Включите мышь.

2. Для сопряжения удерживайте кнопку Bluetooth нажатой не менее 3 секунд. Светодиодный индикатор состояния медленно мигает красным. Мышь может быть обнаружена в течение 120 секунд.

3. Выполните на своем устройстве сопряжение по Bluetooth. После установки сопряжения между вашим устройством и Клавиатура индикатор погаснет.

#### Сопряжение по Bluetooth

1. Откройте настройки Bluetooth на своем устройстве.

2. Выберите клавиатуру или мышь из списка.

Мышь: RAPOO 3.0MS / RAPOO 5.0MS

Клавиатура: RAPOO 3.0KB / RAPOO 5.0KB

3. Нажмите кнопку «Сопряжение» и следуйте дальнейшим инструкциям, которые могут появиться на экране.

#### Переключение между сопряженными устройствами

##### Клавиатура

Нажимайте на клавиатуре комбинации клавиш Fn+1, Fn+2, Fn+3 и Fn+4 для переключения между сопряженными устройствами.

К клавиатуре можно подключить до 4 устройств одновременно. (3 устройства через Bluetooth, 1 устройство через USB-приемник 2.4 ГГц.)

##### Мышь

Нажмите кнопку Bluetooth на для переключения между сопряженными устройствами.

К мыши можно подключить до 3 устройств одновременно. (2 устройства через Bluetooth, 1 устройство через USB-приемник 2.4 ГГц.)

Когда вы берете мышь в руки, индикатор состояния показывает, какое устройство активно.

1. Светодиодный индикатор состояния горит в течение нескольких секунд = подключено устройство Bluetooth 1.

2. Светодиодный индикатор состояния медленно мигает красным в течение нескольких секунд = подключено устройство Bluetooth 2.

3. Светодиодный индикатор состояния не горит = подключен USB-приемник 2.4 ГГц.

#### Низкого заряда аккумулятора

##### Клавиатура

Если индикатор состояния продолжает мигать, это указывает на низкий уровень заряда батареи.Зарядите батарею с помощью проводительного кабеля.

##### Мышь

если светодиод вспыхивает дважды каждые две секунды, это указывает на низкий уровень заряда батареи.сменить батарею.

#### Условия гарантии

На данное устройство распространяется ограниченная гарантия сроком 2 год с момента покупки. Дополнительную информацию можно найти на сайте [www.rapoo-eu.com](http://www.rapoo-eu.com).

#### Анализ неисправностей

1. Спящий режим: Если устройство не используется в течение некоторого времени, оно переходит в спящий режим для экономии заряда батареи. Вы можете нажать любую клавишу, чтобы снова разбудить устройство для дальнейшего использования.

2. Если вы подключены через Bluetooth и у вас возникли проблемы с пропуском букв при наборе текста, пожалуйста, подключитесь снова, используя альтернативный второй вариант Bluetooth для сопряжения (BT3.0 или BT5.0).

3. Если вам нужна дополнительная информация, посетите сайт [www.rapoo-eu.com](http://www.rapoo-eu.com). Там вы найдете наши часто задаваемые вопросы. Там же вы можете загрузить последние версии драйверов и руководств пользователя для наших продуктов.

#### Системные требования

Windows® 7/8/10/11, Mac OS X 10.4 или новее, порт USB

#### Правила техники безопасности

1. Не пытайтесь открыть устройство или отремонтировать его самостоятельно.

2. Не используйте устройство во влажной среде.

3. Очищайте устройство сухой мягкой тканью.

## українська

### Загальний огляд

#### Клавіатура

Fn + ESC= PrtSc (Знімок екрану)

Fn + F1\* = Назад

Fn + F2\* = Вперед

Fn + F3\* = Головна сторінка

Fn + F4\* = Електронна пошта

Fn + F5\* = Плеєр мультимедіа

Fn + F6 = Програти / Пауза

Fn + F7\* = Зупинити

Fn + F8 = Попередня доріжка

Fn + F9 = Наступна доріжка

Fn + F10 = Гучність -

Fn + F11 = Гучність +

Fn + F12 = Без звуку

#### миша

1 = Ліва кнопка

2 = Права кнопка

3 = Коліщатко

прокручення і

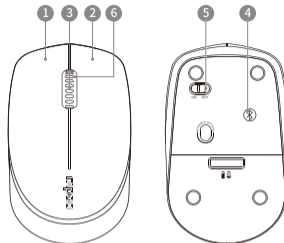
середня кнопка

4 = кнопку Bluetooth

5 = Увімк./Вимк.

6 = Світлодіод статусу

\*(Лише Windows)



### Режим Bluetooth

#### Клавіатура

1. Увімкніть Клавіатура.

2. Натискайте і утримуйте комбінації клавіш Fn+1, Fn+2 або Fn+3 щонайменше протягом 3 секунд, щоб поєднати в пару 3 різних пристроїв по Bluetooth. Клавіатуру видно протягом 120 секунд.

3. Завершіть «поєднання в пару Bluetooth» на пристрої. Коли в пару поєднано клавіатуру і пристрій, світлодіод статусу вимикається.

#### Миша

1. Увімкніть мишу.

2. Продовжуйте натискати кнопку Bluetooth щонайменше 3 секунди, щоб поєднати в пару. Світлодіод статусу повільно мерехтить червоним. Миша є видимою протягом 120 секунд.

3. Завершіть поєднання в пару Bluetooth на пристрої. Коли мишу і ваш пристрій поєднано в пару, лампочка статусу вимикається.

#### Поєднання в пару по Bluetooth

1. Відкрийте налаштування Bluetooth на пристрої.

2. Виберіть зі списку мишу або клавіатуру.

Миша: RAPOO 3.0MS / RAPOO 5.0MS

Клавіатура: RAPOO 3.0KB / RAPOO 5.0KB

3. Клацніть Pair (Поєднати у пару) і виконуйте всі наступні інструкції, що з'являться на екрані.

### Перемикання між парами пристроїв

#### Клавіатура

Натискайте комбінації клавіш Fn+1, Fn+2, Fn+3 і Fn+4, щоб перемикатися між поєднаними у пару пристроями.

До клавіатури можна підключити до 4 пристроїв одночасно. (3 пристроїв по Bluetooth, 1 пристрій по приймачу USB 2.4 ГГц)

#### Миша

Натисніть кнопку Bluetooth на миші, щоб перемикатися між поєднаними у пару пристроями.

До Миша можна підключити до 3 пристроїв одночасно. (2 пристроїв по Bluetooth, 1 пристрій по приймачу USB 2.4 ГГц)

Коли ви торкаєтесь миші, світлодіоди статусу показує, який з пристроїв активний.

1. Світлодіод статусу лишається стабільним декілька секунд = підключено 1 пристрій Bluetooth

2. Світлодіод статусу повільно мерехтить декілька секунд = підключено 2 пристрій Bluetooth

3. світлодіоди статусу лишається вимкненим = підключено приймач USB 2.4 ГГц

### Низький заряд батареї

#### Клавіатура

Якщо постійно мерехтить світлодіод статусу, це означає дуже низький заряд батареї. Перезарядіть батарею кабелем з комплекту.

#### Миша

Якщо світлодіод статусу мерехтить кожні дві секунди, це означає низький заряд батареї. Змініть батарею.

### Умови гарантійного обслуговування

На цей пристрій розповсюджується обмежена гарантія на апаратне забезпечення пристроєм строком 2 рік від дати придбання. Отримайте більше інформації на [www.rapo0-eu.com](http://www.rapo0-eu.com)

### Устранение неполадок

1. Режим сну: Коли пристроєм не користуються, він перейде в режим сну для збереження батареї. Для повторного пробудження і подальшого користування можна натиснути будь-яку клавішу.

2. Якщо ви підключені по Bluetooth, і у вас пропадають літери під час набору, повторно підключіться за допомогою альтернативної другої пари Bluetooth (BT3.0 або BT5.0).

3. Більше інформації розміщено тут: [www.rapo0-eu.com](http://www.rapo0-eu.com). Тут подано ЧаПи. Також можна завантажити найновіші драйвери і користувацькі посібники до наших виробів.

### Системні вимоги

Windows® 7/8/10/11, Mac OS X 10.4 або вище, порт USB

### Інформація про техніку безпеки

1. Ніколи не намагайтеся відкрити пристрій або полагодити його самостійно.

2. Не користуйтеся пристроєм у вологому середовищі.

3. Витирайте пристрій сухою ганчіркою.



Package contents / Packungsinhalt / Contenu de l'emballage / Съдържание на пакета / Obsah balení / Περιεχόμενα συσκευασίας / Contenidos del Embalaje / A csomag tartalma / Contenuto della confezione / Inhoud van de verpakking / Zawartość opakowania / Conteúdos da embalagem / Комплект поставки / Вміст пакування



## Legal & Compliance Information

**Product:** Rapoo Wireless Keyboard and Mouse  
**Model:** 9600M

www.rapoo-eu.com  
as-europe@rapoo.com

### Manufacturer:

Rapoo Europe B.V.  
Weg en Bos 132 C/D  
2661 GX Bergschenhoek  
The Netherlands

### UK Authorized Representative (for authorities only):

ProductIP (UK) Ltd.  
8, Northumberland Av.  
London WC2N 5BY  
United Kingdom



**en Conformity Information:** Hereby, Rapoo Europe B.V. declares that this radio equipment product is in compliance with Directive 2014/53 EU (RED) and all other applicable EU Regulations. The full text of the EU Declaration of Conformity is available at the following internet address: [www.rapoo-eu.com](http://www.rapoo-eu.com). **Operating frequency band:** 2402-2480MHz  
**Maximum radio-frequency power transmitted:** 5dBm/3.16mW

**de Konformitätsinformationen:** Rapoo Europe B.V. erklärt hiermit, dass dieses Funkgeräteezeugnis der Richtlinie 2014/53 EU (RED) und allen anderen anwendbaren EU-Vorschriften entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter folgender Internetadresse verfügbar: [www.rapoo-eu.com](http://www.rapoo-eu.com). **Betriebsfrequenzband:** 2402 bis 2480MHz.  
**Maximal übertragene Hochfrequenzleistung:** 5dBm/3.16mW

**fr Informations de conformité:** Par la présente, Rapoo Europe B.V. déclare que cet équipement radio est conforme à la directive 2014/53 UE (RED) et à toutes les autres réglementations européennes applicables. Le texte complet de la déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse Internet suivante : [www.rapoo-eu.com](http://www.rapoo-eu.com).  
**Bande de fréquence de fonctionnement:** 2402 à 2480MHz. **Puissance de radiofréquence maximale transmise:** 5dBm/3.16mW

**bg Информация за съответствие:** С настоящото Rapoo Europe B.V. декларира, че този продукт за радио оборудване е в съответствие с Директива 2014/53 EU (RED) и всички други приложими разпоредби на ЕС. Пълният текст на ЕС декларацията за съответствие е достъпен на следния интернет адрес: [www.rapoo-eu.com](http://www.rapoo-eu.com).  
**Работна честотна лента:** 2402 до 2480MHz. **Максимална предавана радиочестотна мощност:** 5dBm/3.16mW

**cs Informace o shodě:** Společnost Rapoo Europe B.V. tímto prohlašuje, že toto rádiové zařízení je v souladu se směrnicí 2014/53 EU (RED) a všemi dalšími platnými předpisy EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na následující internetové adrese: [www.rapoo-eu.com](http://www.rapoo-eu.com) **Provozní frekvenční pásmo:** 2402 až 2480MHz. **Maximální vysílaný vysokofrekvenční výkon:** 5dBm/3.16mW

**el Πληροφορίες συμμόρφωσης:** Δια του παρόντος, η Rapoo Europe B.V. δηλώνει ότι αυτό το προϊόν ραδιοεξοπλισμού συμμορφώνεται με την Οδηγία 2014/53 ΕΕ (RED) και όλους τους άλλους ισχύοντες κανονισμούς της ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της Δήλωσης Συμμόρφωσης ΕΕ είναι διαθέσιμο στην ακόλουθη διαδικτυακή διεύθυνση: [www.rapoo-eu.com](http://www.rapoo-eu.com).  
**Ζώνη συχνοτήτων λειτουργίας:** 2402 έως 2480MHz. **Μέγιστη ισχύς ραδιοσυχνοτήτων που εκπέμπεται:** 5dBm/3.16mW

**es Información de conformidad:** Por la presente, Rapoo Europe B.V. declara que este producto de equipo de radio cumple con la Directiva 2014/53 de la UE (RED) y todas las demás regulaciones de la UE aplicables. El texto completo de la Declaración de conformidad de la UE está disponible en la siguiente dirección de Internet: [www.rapoo-eu.com](http://www.rapoo-eu.com).

**Banda de frecuencia de operación:** 2402 a 2480MHz. **Potencia máxima de radiofrecuencia transmitida:** 5dBm/3.16mW

**hu Megfelelőségi információ:** A Rapoo Europe B.V. ezennel kijelenti, hogy ez a rádióberendezés megfelel a 2014/53 EU (RED) irányelvnek és az összes többi vonatkozó EU-előírásnak. Az EU megfeleléségi nyilatkozat teljes szövege a következő internetes címen érhető el: [www.rapoo-eu.com](http://www.rapoo-eu.com). **Működési frekvenciasáv:** 2402-2480MHz.

**Maximális átvitt rádiófrekvenciás teljesítmény:** 5dBm/3.16mW

**it Informazioni di conformità:** Con la presente, Rapoo Europe B.V. dichiara che questo prodotto di apparecchiatura radio è conforme alla Direttiva 2014/53 UE (RED) ea tutte le altre normative UE applicabili. Il testo completo della Dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: [www.rapoo-eu.com](http://www.rapoo-eu.com).

**Banda di frequenza operativa:** da 2402 a 2480MHz. **Potenza massima in radiofrequenza trasmessa:** 5dBm/3.16mW

**nl Conformiteitsinformatie:** Hierbij verklaart Rapoo Europe B.V. dat dit product voor radioapparatuur in overeenstemming is met Richtlijn 2014/53 EU (RED) en alle andere toepasselijke EU-regelgeving. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op het volgende internetadres: [www.rapoo-eu.com](http://www.rapoo-eu.com). **Bedrijfsfrequentieband:** 2402tot 2480MHz.

**Maximaal uitgezonden radiofrequentievermogen:** 5dBm/3.16mW

**pl Informacje o zgodności:** Niniejszym Rapoo Europe B.V. oświadcza, że ten produkt radiowy jest zgodny z dyrektywą 2014/53 UE (RED) i wszystkimi innymi obowiązującymi przepisami UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: [www.rapoo-eu.com](http://www.rapoo-eu.com). **Pasma częstotliwości pracy:** 2402 do 2480MHz.

**Maksymalna transmitowana moc częstotliwości radiowej:** 5dBm/3.16mW

**pt Informações de conformidade:** A Rapoo Europe B.V. declara que este produto de equipamento de rádio está em conformidade com a Diretiva 2014/53 EU (RED) e todos os outros regulamentos da UE aplicáveis. O texto integral da Declaração de Conformidade da UE está disponível no seguinte endereço de internet: [www.rapoo-eu.com](http://www.rapoo-eu.com).

**Faixa de frequência de operação:** 2402 a 2480MHz. **Potência máxima de radiofrequência transmitida:** 5dBm/3.16mW

**ru Информация о соответствии:** Настоящим Rapoo Europe B.V. заявляет, что данное радиооборудование соответствует Директиве 2014/53 ЕС (RED) и всем другим применимым нормам ЕС. Полный текст Декларации соответствия ЕС доступен по следующему адресу в Интернете: [www.rapoo-eu.com](http://www.rapoo-eu.com). **Диапазон рабочих частот:** от 2402 до 2480МГц.

**Максимальная передаваемая радиочастотная мощность:** 5dBm/3.16mW

**ua Інформація про відповідність:** цим Rapoo Europe B.V. заявляє, що цей продукт радіообладнання відповідає Директиві 2014/53 ЄС (RED) та всім іншим застосовним нормам ЄС. Повний текст Декларації відповідності ЄС доступний за такою інтернет-адресою: [www.rapoo-eu.com](http://www.rapoo-eu.com). **Діапазон робочих частот:** від 2402 до 2480МГц.

**Максимальна потужність радіочастот, що передається:** 5dBm/3.16mW

UK  
CA

**en Conformity Information United Kingdom:** Hereby, ProductIP (UK) Ltd., as authorized representative of Rapoo Europe B.V., declares that this radio equipment product is in compliance with the UK Radio Equipment Regulations 2017 and all other applicable UK Regulations. The full text of the UK Declaration of Conformity is available at the following internet address:

[www.rapoo-eu.com](http://www.rapoo-eu.com). **Operating frequency band:** 2402 to 2480 MHz. **Maximum radio-frequency power transmitted:** 5dBm/3.16mW



**en Disposal of Packaging Materials:** The packaging materials have been selected for their environmental friendliness and are recyclable. Dispose of packaging materials which are no longer needed in accordance with applicable local regulations.

**de Entsorgung von Verpackungsmaterialien:** Die Verpackungsmaterialien wurden aufgrund ihrer Umweltfreundlichkeit ausgewählt und sind recycelbar. Bitte entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den nationalen und lokalen Gesetzen und Vorschriften.

**fr Élimination des matériaux d'emballage:** Les matériaux d'emballage ont été sélectionnés pour leur respect de l'environnement et sont recyclables. Éliminez les matériaux d'emballage qui ne sont plus nécessaires conformément aux réglementations locales en vigueur.

**bg Изхвърляне на опаковъчни материали:** Опаковъчните материали са подбрани заради тяхната екологичност и могат да се рециклират. Изхвърлете опаковъчните материали, които вече не са необходими в съответствие с приложимите местни разпоредби.



[www.rapoo-eu.com](http://www.rapoo-eu.com)

 **Likvidace obalových materiálů:** Obalové materiály byly vybrány s ohledem na jejich šetrnost k životnímu prostředí a jsou recyklovatelné. Obalové materiály, které již nepotřebujete, zlikvidujte v souladu s platnými místními předpisy.

 **Απόρριψη Υλικών Συσκευασίας:** Τα υλικά συσκευασίας έχουν επιλεγεί για την φιλικότητα προς το περιβάλλον και είναι ανακυκλώσιμα. Απορρίψτε τα υλικά συσκευασίας που δεν χρειάζονται πλέον σύμφωνα με τους ισχύοντες τοπικούς κανονισμούς.

 **Eliminación de materiales de embalaje:** Los materiales de embalaje han sido seleccionados por su respeto al medio ambiente y son reciclables. Deseche los materiales de embalaje que ya no necesite de acuerdo con las normativas locales aplicables.

 **Csomagolóanyagok ártalmatlanítása:** A csomagolóanyagok környezetbarát jellegük alapján lettek kiválasztva, és újrahasznosíthatók. A már nem szükséges csomagolóanyagokat a vonatkozó helyi előírásoknak megfelelően ártalmatlanítsa.

 **Smaltimento dei materiali di imballaggio:** I materiali di imballaggio sono stati selezionati per la loro compatibilità ambientale e sono riciclabili. Smaltire i materiali di imballaggio che non sono più necessari in conformità con le normative locali applicabili.

 **Verpakkingsmateriaal Weggooien:** De verpakkingsmaterialen zijn geselecteerd op basis van hun milieuvriendelijkheid en zijn recyclebaar. Verpakkingsmateriaal dat niet meer nodig is, dient volgens toepasselijke plaatselijke voorschriften afgevoerd te worden.


 **Utylizacja materiałów opakowaniowych:** Materiały opakowaniowe zostały wybrane ze względu na ich przyjazność dla środowiska i nadają się do recyklingu. Niepotrzebne już materiały opakowaniowe należy utylizować zgodnie z obowiązującymi lokalnymi przepisami.


 **Descarte de materiais de embalagem:** Os materiais de embalagem foram selecionados por sua compatibilidade ambiental e são recicláveis. Descarte os materiais de embalagem que não são mais necessários de acordo com os regulamentos locais aplicáveis.


 **Утилизация упаковочных материалов:** Упаковочные материалы были выбраны из-за их безвредности для окружающей среды и подлежат вторичной переработке. Утилизируйте упаковочные материалы, которые больше не нужны, в соответствии с действующими местными нормами.


 **Утилізація пакувальних матеріалів:** пакувальні матеріали були відібрані з огляду на їх екологічність і підлягають переробці. Утилізуйте пакувальні матеріали, які більше не потрібні, відповідно до чинних місцевих правил.



 **Disposal of the Device:** The symbol above and on the product means that the product is classed as Electrical or Electronic equipment and should not be disposed with other household or commercial waste at the end of its useful life. The Waste of Electrical and Electronic Equipment (WEEE) Directive has been put in place to recycle products using best available recovery and recycling techniques to minimise the impact on the environment, treat any hazardous substances and avoid the increasing landfill. Contact local authorities for information on the correct disposal of Electrical or Electronic equipment.

 **Entsorgung des Geräts:** Das Symbol oben und auf dem Produkt bedeutet dass das Product als Elektrik- oder Elektronikgerät eingestuft ist und am Ende seiner Nutzungsdauer nicht zusammen mit anderem Haushalts-oder Gewerbeabfall entsorgt werden darf. Die Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) wurde eingeführt, um Produkte unter Verwendung der besten verfügbaren Rückgewinnungs- und Recyclingstechniken zu recyceln, um die Auswirkungen auf die Umwelt zu minimieren, alle gefährlichen Stoffe zu behandeln und die zunehmende Deponierung zu vermeiden. Wenden Sie sich an die örtlichen Behörden, um Informationen über die korrekte Entsorgung von elektrischen oder elektronischen Geräten zu erhalten.

 **Mise au rebut de l'appareil:** Le symbole au-dessus et sur le produit signifie que le produit est classé comme équipement électrique ou électronique et ne doit pas être jeté avec d'autres déchets ménagers ou commerciaux à la fin de sa durée de vie utile. La directive sur les déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) a été mise en place pour recycler les produits en utilisant les meilleures techniques de récupération et de recyclage disponibles afin de minimiser l'impact sur l'environnement, de traiter toutes les substances dangereuses et d'éviter d'augmenter la mise en décharge. Contactez les autorités locales pour obtenir des informations sur la mise au rebut correcte des équipements électriques ou électroniques.

 **Изхвърляне на устройството:** Символът по-горе и върху продукта означава, че продуктът е класифициран като електрическо или електронно оборудване и не трябва да се изхвърля с други битови или търговски отпадъци в края на полезния му живот. Директивата за отпадъци от електрическо и електронно оборудване (WEEE) е въведена за рециклиране на продукти, като се използват най-добрите налични техники за оползотворяване и рециклиране, за да се сведе до минимум въздействието върху околната среда, да се третират всички опасни вещества и да се избегне увеличаването на депата. Свържете се с местните власти за информация относно правилното изхвърляне на електрическо или електронно оборудване.

 **Likvidace zařízení:** Symbol nad a na výrobku znamená, že výrobek je klasifikován jako elektrické nebo elektronické zařízení a neměl by být na konci své životnosti likvidován s jiným domácím nebo komerčním odpadem. Směrnice o odpadech z elektrických a elektronických zařízení (WEEE) byla zavedena za účelem recyklace produktů pomocí nejlepších dostupných technik obnovy a recyklace, aby se minimalizoval dopad na životní prostředí, nakládaly se s nebezpečnými látkami a zabránilo se narůstajícímu množství skládek. Informace o správné likvidaci elektrického nebo elektronického zařízení získáte od místních úřadů.

**Ⓜ Απόρριψη της συσκευής:** Το σύμβολο πάνω και πάνω στο προϊόν σημαίνει ότι το προϊόν ταξινομείται ως Ηλεκτρικός ή Ηλεκτρονικός εξοπλισμός και δεν πρέπει να απορρίπτεται μαζί με άλλα οικιακά ή εμπορικά απορρίμματα στο τέλος της ωφέλιμης ζωής του. Η οδηγία για τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (AHHE) έχει θεσπιστεί για την ανακύκλωση προϊόντων χρησιμοποιώντας τις καλύτερες διαθέσιμες τεχνικές ανάκτησης και ανακύκλωσης για την ελαχιστοποίηση των επιπτώσεων στο περιβάλλον, την επεξεργασία τυχόν επικίνδυνων ουσιών και την αποφυγή αύξησης της υγειονομικής ταφής. Επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές για πληροφορίες σχετικά με τη σωστή απόρριψη Ηλεκτρικού ή Ηλεκτρονικού εξοπλισμού.

**Ⓜ Desecho del dispositivo:** el símbolo arriba y en el producto significa que el producto está clasificado como equipo eléctrico o electrónico y no debe desecharse con otros desechos domésticos o comerciales al final de su vida útil. La Directiva de Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (WEEE) se ha implementado para reciclar productos utilizando las mejores técnicas de recuperación y reciclaje disponibles para minimizar el impacto en el medio ambiente, tratar cualquier sustancia peligrosa y evitar el aumento de los vertederos. Póngase en contacto con las autoridades locales para obtener información sobre la eliminación correcta de equipos eléctricos o electrónicos.

**Ⓜ A készülék ártalmatlanítása:** A fenti és a terméken lévő szimbólum azt jelenti, hogy a termék elektromos vagy elektronikus berendezésnek minősül, és hasznos élettartama végén nem szabad más háztartási vagy kereskedelmi hulladékkal együtt kidobni. Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól (WEEE) szóló irányelvet a termékek újrahasznosítása érdekében vezették be, az elérhető legjobb hasznosítási és újrahasznosítási technikák alkalmazásával, hogy minimalizálják a környezetre gyakorolt hatást, kezeljék a veszélyes anyagokat és elkerüljék a hulladéklerakók számának növekedését. Az elektromos vagy elektronikus berendezések helyes ártalmatlanításával kapcsolatos információért forduljon a helyi hatóságokhoz.

**Ⓜ Smaltimento del dispositivo:** il simbolo sopra e sul prodotto indica che il prodotto è classificato come apparecchiatura elettrica o elettronica e non deve essere smaltito con altri rifiuti domestici o commerciali al termine della sua vita utile. La direttiva sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE) è stata adottata per riciclare i prodotti utilizzando le migliori tecniche di recupero e riciclaggio disponibili per ridurre al minimo l'impatto sull'ambiente, trattare eventuali sostanze pericolose ed evitare l'aumento delle discariche. Contattare le autorità locali per informazioni sul corretto smaltimento delle apparecchiature elettriche o elettroniche.

**Ⓜ Afvoeren van het Apparaat:** Het bovenstaande symbool en het symbool op het product duiden aan dat het product is geclassificeerd als elektrische apparatuur en niet mag worden afgevoerd met overig huishoudelijk of commercieel afval aan het einde van de levensduur. De richtlijn betreffende afgedankte elektronische apparatuur (WEEE) is ingevoerd om producten met behulp van de best beschikbare recycletechnieken te recyclen om de uitwerking op het milieu te minimaliseren, om eventuele schadelijke stoffen te verwerken en om de hoeveelheid restafval te verminderen.

**Ⓜ Utylizacja urządzenia:** Symbol powyżej i na produkcie oznacza, że produkt jest sklasyfikowany jako sprzęt elektryczny lub elektroniczny i nie powinien być wyrzucany wraz z innymi odpadami domowymi lub komercyjnymi po zakończeniu okresu użytkowania. Dyrektywa w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE) została wprowadzona w celu recyklingu produktów z wykorzystaniem najlepszych dostępnych technik odzysku i recyklingu, aby zminimalizować wpływ na środowisko i uniknąć coraz częstszego składowania odpadów, a także utylizacji wszelkich substancji niebezpiecznych, które po wydostaniu się z uszkodzonych urządzeń łatwo przenikają do gleby, wód gruntowych i powietrza, zanieczyszczając środowisko naturalne i stanowiąc zagrożenie dla zdrowia ludzi i zwierząt. Niewłaściwe postępowanie z nimi lub ich uszkodzenie może doprowadzić do uszczerbku na zdrowiu lub zanieczyszczenia środowiska podczas dalszej utylizacji / recyklingu urządzeń. W celu uzyskania informacji na temat prawidłowej utylizacji urządzeń elektrycznych i elektronicznych należy skontaktować się z lokalnymi władzami.

**Ⓜ Descarte do dispositivo:** O símbolo acima e no produto significa que o produto é classificado como equipamento elétrico ou eletrônico e não deve ser descartado com outros resíduos domésticos ou comerciais no final de sua vida útil. A Diretiva de Resíduos de Equipamentos Elétricos e Eletrônicos (WEEE) foi implementada para reciclar produtos usando as melhores técnicas disponíveis de recuperação e reciclagem para minimizar o impacto no meio ambiente, tratar quaisquer substâncias perigosas e evitar o aumento de aterros. Entre em contato com as autoridades locais para obter informações sobre o descarte correto de equipamentos elétricos ou eletrônicos.

**Ⓜ Утилизация устройства:** Символ над продуктом и на нем означает, что продукт классифицируется как электрическое или электронное оборудование и не должен утилизироваться вместе с другими бытовыми или коммерческими отходами по истечении срока его службы. Директива об отходах электрического и электронного оборудования (WEEE) была введена в действие для переработки продуктов с использованием наилучших доступных методов восстановления и переработки, чтобы свести к минимуму воздействие на окружающую среду, обрабатывать любые опасные вещества и избегать увеличения захоронения. Свяжитесь с местными властями для получения информации о правильной утилизации электрического или электронного оборудования.

**Ⓜ Утилізація пристрою:** Символ вище та на виробі означає, що виріб класифікується як електричне або електронне обладнання, і його не слід утилізувати разом з іншими побутовими або комерційними відходами після закінчення терміну його використання. Директива про відходи електричного та електронного обладнання (WEEE) була введена в дію для переробки продукції з використанням найкращих доступних методів утилізації та переробки, щоб мінімізувати вплив на навколишнє середовище, обробляти будь-які небезпечні речовини та уникнути збільшення кількості звалищ. Зверніться до місцевих органів влади для отримання інформації щодо правильної утилізації електричного або електронного обладнання.



**Ⓜ Disposal of Batteries:** Used batteries may not be disposed of in normal household waste. All consumers are required by law to dispose of batteries at a collection point provided by their local community or at a retail store. The purpose of this obligation is to ensure that batteries are disposed of in a non-polluting manner. Only dispose of batteries when they are fully discharged. Cover the poles of partially discharged batteries with tape to prevent short circuits.

**Ⓜ Entsorgung von Batterien:** Leere Batterien dürfen nicht im normalen Hausmüll entsorgt werden. Jeder Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, Batterien bei einer Sammelstelle seiner Gemeinde oder im Handel abzugeben. Mit dieser Verpflichtung soll sichergestellt werden, dass Batterien umweltgerecht entsorgt werden. Entsorgen Sie Batterien nur, wenn sie vollständig entladen sind. Decken Sie die Pole teilentladener Batterien mit Klebeband ab, um Kurzschlüsse zu vermeiden.

- FR Mise au rebut des piles:** Les piles usagées ne doivent pas être jetées avec les ordures ménagères normales. Tous les consommateurs sont tenus par la loi de jeter les piles dans un point de collecte fourni par leur communauté locale ou dans un magasin de détail. Cette obligation a pour but de s'assurer que les piles sont éliminées de manière non polluante. Ne jetez les piles que lorsqu'elles sont complètement déchargées. Couvrez les pôles des batteries partiellement déchargées avec du ruban adhésif pour éviter les courts-circuits.
- BG Изхвърляне на батерии:** Използваните батерии не могат да се изхвърлят в обикновените битови отпадъци. Всички потребители са задължени по закон да изхвърлят батериите в пункт за събиране, предоставен от тяхната местна общност или в магазин за търговия на дребно. Целта на това задължение е да гарантира, че батериите се изхвърлят по начин, който не замърсява околната среда. Изхвърляйте батериите само когато са напълно разредени. Покрийте полюсите на частично разредените батерии с лента, за да предотвратите късо съединение.
- CZ Likvidace baterií:** Použité baterie se nesmí vyhazovat do běžného domovního odpadu. Všichni spotřebitelé jsou ze zákona povinni likvidovat baterie na sběrném místě, které poskytuje jejich místní komunita, nebo v maloobchodě. Účelem této povinnosti je zajistit, aby baterie byly likvidovány neznečišťujícím způsobem. Baterie likvidujte pouze tehdy, jsou-li zcela vybité. Póly částečně vybitých baterií zakryjte páskou, aby nedošlo ke zkratu.
- GR Απορρίψη μπαταριών:** Οι χρησιμοποιημένες μπαταρίες δεν πρέπει να απορρίπτονται στα κανονικά οικιακά απορρίμματα. Όλοι οι καταναλωτές υποχρεούνται από το νόμο να απορρίπτουν τις μπαταρίες σε σημείο συλλογής που παρέχεται από την τοπική τους κοινότητα ή σε κατάστημα λιανικής. Σκοπός αυτής της υποχρέωσης είναι να διασφαλίσει ότι οι μπαταρίες απορρίπτονται με μη ρυπογόνο τρόπο. Απορρίψτε τις μπαταρίες μόνο όταν είναι πλήρως αποφορτισμένες. Καλύψτε τους πόλους των μερικώς αποφορτισμένων μπαταριών με ταινία για να αποφύγετε βραχυκυκλώματα.
- ES Eliminación de pilas:** Las pilas usadas no se pueden desechar con la basura doméstica normal. Todos los consumidores están obligados por ley a deshacerse de las baterías en un punto de recolección proporcionado por su comunidad local o en una tienda minorista. El propósito de esta obligación es garantizar que las baterías se eliminen de manera no contaminante. Solo deseche las baterías cuando estén completamente descargadas. Cubra los polos de las baterías parcialmente descargadas con cinta para evitar cortocircuitos.
- HU Az elemek ártalmatlanítása:** A használt elemeket nem szabad a normál háztartási hulladék közé dobni. A törvény értelmében minden fogyasztó köteles az elemeket a helyi közösség által biztosított gyűjtőhelyen vagy kiskereskedelmi üzletben leadni. Ennek a kötelezettségnek az a célja, hogy az akkumulátorokat környezetszennyezéstől mentesen ártalmatlanítsák. Az akkumulátorokat csak teljesen lemerült állapotban dobja ki. A rövidzárlat elkerülése érdekében a részlegesen lemerült akkumulátorok pólusait fedje le ragasztószalaggal.
- IT Smaltimento delle batterie:** Le batterie usate non possono essere gettate nei normali rifiuti domestici. Tutti i consumatori sono tenuti per legge a smaltire le batterie presso un punto di raccolta fornito dalla propria comunità locale o presso un negozio al dettaglio. Lo scopo di questo obbligo è garantire che le batterie siano smaltite in modo non inquinante. Smaltire le batterie solo quando sono completamente scariche. Coprire i poli delle batterie parzialmente scariche con del nastro adesivo per evitare cortocircuiti.
- NL Verwijdering van batterijen:** Gebruikte batterijen mogen niet met het normale huisvuil worden weggegooid. Alle consumenten zijn wettelijk verplicht om batterijen in te leveren bij een inzamelpunt dat wordt aangeboden door hun lokale gemeenschap of in een winkel. Het doel van deze verplichting is ervoor te zorgen dat batterijen op een niet-vervuilende manier worden afgevoerd. Gooi batterijen alleen weg als ze volledig ontladen zijn. Dek de polen van gedeeltelijk ontladen batterijen af met tape om kortsluiting te voorkomen.
- PL Utylizacja baterii:** Zużyte baterie nie mogą być wyrzucane do normalnych odpadów domowych. Wszyscy konsumenci są prawnie zobowiązani do utylizacji baterii w punktach zbiórki zapewnionych przez lokalną społeczność lub w sklepach detalicznych. Celem tego obowiązku jest zapewnienie, że baterie są utylizowane w sposób nie zanieczyszczający środowiska, a substancje niebezpieczne nie przenikają do gleby, wód gruntowych i powietrza, zanieczyszczając środowisko naturalne i stanowiąc zagrożenie dla zdrowia ludzi i zwierząt. Baterie należy utylizować tylko wtedy, gdy są całkowicie rozładowane. Bieguny częściowo rozładowanych baterii należy zakryć taśmą, aby zapobiec zwarciom.
- PT Descarte de baterias:** As baterias usadas não podem ser descartadas no lixo doméstico normal. Todos os consumidores são obrigados por lei a descartar as baterias em um ponto de coleta fornecido por sua comunidade local ou em uma loja de varejo. O objetivo desta obrigação é garantir que as baterias sejam descartadas de maneira não poluente. Descarte as baterias somente quando estiverem totalmente descarregadas. Cubra os pólos das baterias parcialmente descarregadas com fita adesiva para evitar curtos-circuitos.
- RU Утилизация батарей:** Использованные батареи нельзя утилизировать вместе с обычными бытовыми отходами. Все потребители по закону обязаны утилизировать батареи в пункте сбора, предоставленном их местным сообществом, или в розничном магазине. Целью этого обязательства является обеспечение того, чтобы батареи утилизировались безопасным для окружающей среды способом. Выбрасывайте батареи только тогда, когда они полностью разряжены. Закройте полюса частично разряженных батарей лентой, чтобы предотвратить короткое замыкание.
- UK Утилізація батарейок:** Використані батареї не можна викидати разом із звичайними побутовими відходами. Усі споживачі за законом зобов'язані утилізувати батарейки в пункті збору, наданому їх місцевою громадою, або в роздрібному магазині. Метою цього зобов'язання є забезпечення того, щоб батарейки утилізувалися безпечним способом. Утилізуйте батареї лише тоді, коли вони повністю розряджені. Закрийте полюси частково розряджених батарей скотчем, щоб запобігти коротким замиканням.

## Made in China

©2022 Rapoo. All rights reserved. The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Rapoo is under license. Rapoo, the Rapoo logo and other Rapoo marks are owned by Rapoo and may be registered. All other trademarks are property of their respective owners.

It's forbidden to reproduce any part of this quick start guide without the permission of Rapoo.



A.3\_5613-20001-222

Ovaj dokument je originalno proizveden i objavljen od strane proizvođača, brenda Rapoo, i preuzet je sa njihove zvanične stranice. S obzirom na ovu činjenicu, Tehnoteka ističe da ne preuzima odgovornost za tačnost, celovitost ili pouzdanost informacija, podataka, mišljenja, saveta ili izjava sadržanih u ovom dokumentu.

Napominjemo da Tehnoteka nema ovlašćenje da izvrši bilo kakve izmene ili dopune na ovom dokumentu, stoga nismo odgovorni za eventualne greške, propuste ili netačnosti koje se mogu naći unutar njega. Tehnoteka ne odgovara za štetu nanесenu korisnicima pri upotrebi netačnih podataka. Ukoliko imate dodatna pitanja o proizvodu, ljubazno vas molimo da kontaktirate direktno proizvođača kako biste dobili sve detaljne informacije.

Za najnovije informacije o ceni, dostupnim akcijama i tehničkim karakteristikama proizvoda koji se pominje u ovom dokumentu, molimo posetite našu stranicu klikom na sledeći link:

<https://tehnoteka.rs/p/rapoo-set-bezicni-mis-i-tastatura-multi-mode-9600m-sivi-akcija-cena/>